

Schwalbacher Zeitung

44. JAHRGANG NR. 20 17. MAI 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 17. Mai: Sprechstunde des Behindertenbeauftragten von 17 bis 18 Uhr im Raum 004 im Rathaus.

Freitag, 19. Mai: Leseinfest von 15 bis 17 Uhr auf dem Schulhof der Geschwister-Scholl-Schule.

Freitag, 19. Mai: Informationsveranstaltung der Sicherheitsberater für Senioren „Schutz vor Einzeltrick und Taschendiebstahl“ um 15 Uhr im Seniorenraum im Haus der Vereine.

Samstag, 20. Mai: Kindermusical der Musica-Kids „Wimba und das Geheimnis im Urwald“ um 16 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Samstag, 20. Mai: Ausflug des ökumenischen Arbeitskreises nach Worms um 7.45 Uhr von der evangelischen Limesgemeinde aus.

Politik

Mittwoch, 17. Mai: Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates um 18 Uhr im Raum 7/8 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 18. Mai: Bürgerfragestunde an die Stadtverordnetenversammlung um 19.15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Donnerstag, 18. Mai: Öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Dienstag, 23. Mai: Öffentliche Sitzung des Kinderparlamentes um 15 Uhr auf dem Rollschuhplatz neben dem Spielplatz am Niederhöchstädter Pfad.

Stadtbücherei

Mittwoch, 17. Mai: Bilderbuchnachmittag mit „Mias Bohne“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 24. Mai: Bilderbuchnachmittag mit „Ein großer Tag für Latte Igel“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine:

Mittwoch, 17. Mai: Französisch-Stammtisch um 19.30 Uhr im Frauentreff.

Freitag, 19. Mai: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17 Uhr.

Fortsetzung auf Seite 3



Insgesamt zehn Schüler der FES haben für den Video-Wettbewerb „Meine Ausbildung – du führst Regie!“ einen eigenen Film mit dem Titel „Whispering Voices“ gedreht. Foto: mag

Schwalbacher Jugendfilmprojekt wurde für einen Preis beim HR-Video-Wettbewerb nominiert

FES: Erfolgreiches Filmprojekt

Unter dem Motto „Meine Ausbildung – du führst Regie!“ hatte der Hessische Rundfunk (HR) zum Video-Wettbewerb aufgerufen. Auf Initiative von Kim Bucher, einem Lehrer an der Friedrich-Ebert-Schule (FES), hat eine Projektgruppe der neunten Jahrgangsstufe diese Herausforderung mit viel Elan angenommen. Jetzt wurde ihr Film vom HR zur Preisverleihung nominiert.

Zehn Schüler realisierten mit Unterstützung des Jugendbildungswerkes und des Main-Taunus-Kreises von Dezember bis April einen eigenen Kurzfilm. Vom Finden der Filmidee, über die Erarbeitung des Drehbuches, die beiden Drehstage sowie den abschließenden Schnitt und die Nachvertonung lernten alle Beteiligten

unter professioneller Anleitung des Medienpädagogen Khalid Aslati beispielhaft die Schritte kennen, die zur Fertigung eines Filmes gehören. Dabei wurde darauf geachtet, dass sämtliche Beteiligten auch alle Aufgaben wahrnehmen und dass der Film von seiner Idee bis zur Nachbearbeitung von den Jugendlichen selbst gemacht wurde.

Ende April reichte das FES-Filmteam schließlich den knapp siebenminütigen Kurzfilm „Whispering Voices“ beim Hessischen Rundfunk zum Wettbewerb ein. Der Streifen setzt dabei die mit dem Thema Ausbildung verbundenen Ängste von Jugendlichen filmisch um.

Vergangene Woche wurde der Schwalbacher Beitrag vom HR für die Preisverleihung nominiert und die Projektgruppe zur feierlichen Preisverleihung am kommenden Dienstag eingela-

den. Mit großer Spannung wird erwartet, in welcher der sechs Kategorien - bester Film, bestes Drehbuch, beste schauspielerische Leistung, bester Newcomer sowie Preis für Innovation und Preis für Inklusion - der Film „Whispering Voices“ nominiert wurde und ob der Film letztlich von der Fachjury mit einem Preis ausgezeichnet wird.

„Gewonnen haben die beteiligten Jugendlichen bereits jetzt“, resümiert Achim Lürzener vom städtischen Jugendbildungswerk. „Denn sie haben vieles über die Produktion von Filmen gelernt und sich intensiv mit dem Thema Ausbildung auseinandergesetzt.“ Sämtliche nominierte Filme werden Ende Juni im HR-Fernsehen ausgestrahlt und die Preisverleihung wird live im Internet unter www.meineausbildung.hr.de zu sehen sein.

Flüchtlingshilfe Schwalbach

Gartenmöbel gesucht

Die Schwalbacher Flüchtlingshilfe sucht dringend Gartenstühle und -tische für die beiden Unterkünfte am Westring und am Erlenborn.

Die Flüchtlinge können sich bisher bei dem schönen Wetter nicht vor ihrer Unterkunft aufhalten, weil es keine Sitzgelegenheiten gibt. Wer Gartenstühle und -tische spenden kann, wendet sich an Klaus Stukenborg per E-Mail an klaus.stukenborg@gmx.de oder unter der Rufnummer 0172/6723081. Die gespendeten Gartenmöbel können abgeholt werden. red

Alarm in der Hessenstraße

Feuer im Flur

In einem Wohnblock in der Hessenstraße hat es in der Nacht zum vergangenen Freitag gebrannt.

Um 4.43 Uhr wurde die Feuerwehr alarmiert und rückte aus. Durch einen Rauchmelder in ihrer Wohnung war eine Anwohnerin geweckt worden, entdeckte den Rauch im Hausflur und rief die Feuerwehr. Diese löschte unter Atemschutz den Brand und kontrollierte die Wohnungen. Die Wohnung, vor der sich der Brand befand, war glücklicherweise leer, so dass keine Personen verletzt wurden. Die Feuerwehr belüftete anschließend das Treppenhaus und übergab den Einsatzort an die Polizei zur weiteren Brandermittlung. Diese steht bisher noch nicht fest. fw

Wieder versuchter Einbruch

Fenster im Bad hielt stand

Unbekannte Täter versuchten im Zeitraum vom 27. April bis 11. Mai in ein Reihenhaus in der Brandenburger Straße einzudringen.

Dazu stiegen sie über Mülltonnen auf ein Vordach und hebelten an einem Badezimmerfenster. Dieses hielt jedoch stand, so dass die Täter flüchteten. Der entstandene Sachschaden beträgt dennoch mehrere hundert Euro. Hinweise zu verdächtigen Personen nimmt die Kriminalpolizei Hofheim unter der Telefonnummer 06192/2079-0 entgegen. pol



Praxis Dr. med. Timikeyi Oti

Ab 1. Juni 2017 ist die Praxis wieder geöffnet.

Terminvereinbarungen sind ab sofort möglich.

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach

Telefon: 0 61 96 / 88 88 81, E-Mail: kontakt@praxis-oti.de

In Ihrem Keller liegt Geld!

Wir kaufen Pelze, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren. Rufen Sie uns an! Wir zahlen bar und fair.

Telefon 0 61 96/7 86 02 16

Kollmann Elektro
Gartenstr. 6, 65824 Schwalbach
Tel.: 06196 / 13 74
Fax: 06196 / 85547
Elektro-Kollmann@t-online.de

AutoSchäfer
—KFZ MEISTERBETRIEB—
Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion – Service
- Elektrik-, Klimageschäft
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- AU-Abnahme und HU (durchgeführt durch externe Prüflingenieur einer amt. anerkannten Überwachungsorganisation)

SZplus

1 Rolle Aluminium & Backpapier

für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 18.5. bis 24.5.2017 beim

Rhein-Main Kaufhaus

Marktplatz 16, 65824 Schwalbach

Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Schreibwaren



Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...

Uhrenbatterien-Wechsel

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren

Marktplatz 21, Telefon 06196/5 61 33 69

Neue Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



Mittwoch
sonnig



Donnerstag
heiter



Freitag
Regen



Samstag
wechselhaft



Sonntag
heiter

Lotto-Toto



**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	17.05.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
So	21.05.	P	09.45 Uhr	Sonntagsmesse
			18.00 Uhr	Maiandacht
Mi	24.05.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst

Termine**St. Pankratius**

montags	9.30 Uhr: Eltern-Kindkreis,
dienstags	9.30 Uhr: Eltern-Kindkreis
mitwochs	9.30 Uhr: Eltern-Kindkreis
	17.30 Uhr: Jugend-Musikgruppe
	20.00 Uhr: Kirchenchorprobe
donnerstags	9.30 Uhr: Eltern-Kindkreis
sonntags	10.45 Uhr: Gemeindegast
	im Pfarrsaal

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
 St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
 Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
 Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
 Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	18.05.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
So.	21.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe (Pfarrer Christine Gengenbach)
Mo.	22.05.	10.00 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Familienreferent Eva Witte und Team)
Do.	25.05.	11.00 Uhr	Christi Himmelfahrt - Gottesdienst am Augustinum mit der Ev. Kirche Neuenhain

Pfarrer Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferent Eva Witte
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
 Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Do	18.05.	15.30 Uhr	Spielkreis
Sa	20.05.		Fahrt nach Worms
So	21.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prädikantin Christel Deckert)
Mi	22.05.	09.30 Uhr	Spielkreis

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
 (Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	21.05.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Andy Baldzer) mit anschließendem gemeinsamen Mittagessen parallel Kinderbetreuung
-----------	---------------	------------------	--

www.efg-schwalbach.de**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	21.05.	11:00 Uhr	Gottesdienst (Ann-Christin Schmidt) Mit Mittagessen Parallel Kindergottesdienst
-----------	---------------	------------------	---

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 86404 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 /
 HK III, dienstags Tel.: 7613577

www.christusgemeinde-schwalbach.de**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gäste sind herzlich willkommen!

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Mehr Informationen finden Sie auch
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Fair mit Freunden. Die Behinderten-Selbsthilfe hat das Gruppentreffen Anfang Mai zum Anlass genommen, über die Vorzüge des Kaufs von Fairtrade-Produkten zu sprechen und die kostenlosen Proben zu testen, die die Schwalbacher Fairtrade-Steuerungsgruppe in diesem Monat für Kaffee- und Frühstücksrunden bereithält. „Wir haben uns sehr über die Aktion gefreut, sagen danke und hoffen, dass das Bewusstsein der Menschen angeregt wird“, sagte Liane Lückfeld von der Behinderten-Selbsthilfe. Alle, die auch eine „faire“ Kaffee- oder Frühstücksrunde mit Freunden und Bekannten veranstalten möchten, können sich beim Bastelgeschäft Schließmann am Marktplatz 8 kostenlos einen fair gefüllten Beutel mit Kaffee, Keksen und Schokolade abholen. Foto: privat

Niemand, den man liebt, ist jemals tot.

Ernest Hemingway

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer über alles geliebten Mutter,
 Oma, Schwiegermutter und Tante

Renate Goodwin

geb. Härtel

* 1.8.1933 in Lüben/Schlesien † 27.4.2017 in Bad Soden

Wir werden sie sehr vermissen.

Im Namen aller Angehörigen

Martin und Gabriele Goodwin

Susan Kunz, geb. Goodwin mit Frederic und Felicia

Traueradresse: Susan Kunz, Auf dem Bangert 24, 65207 Wiesbaden

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19. Mai 2017,
 um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in 65824 Schwalbach/Ts., Ostring 170, statt.

Anstelle zugeadachter Blumen bitten wir im Sinne unserer Verstorbenen um eine Spende an die Bärenherz
 Stiftung Wiesbaden, IBAN: DE075109000000070700, BIC: WIBADE33, Kennwort: Renate Goodwin



Gabriele Vöth
 Fachgeprüfte
 Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
 Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Natur- und Alternativbestattungen
 Erledigungen aller Formalitäten
 Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
 info@reichmann24.de
 www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96 / 14 46

**GRABMALE**

Steinmetz- und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-

NEUENHAIN

Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549

www.steinmetz-pyka.de

Immer mittwochs
 lokal informiert.

Schwalbacher Zeitung

**W. STEFFENS
 & SOHN**
 Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
 61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
 TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
 info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0**



Schwalbacher Spitzen

Die bösen Heinzelmännchen



Erst wurden ständig Schaufensterscheiben am Marktplatz eingeworfen, jetzt fast an jedem Wochenende zerstörte oder zerkratzt Autos in Schwalbach und es ist nur eine Frage der Zeit, bis an lauen Sommernächten auch wieder die Mülltonnen brennen. Fast scheint es so, als gäbe es in der Stadt so eine Art böse Heinzelmännchen, die nachts kommen und alles kaputt machen. In Köln war es der Sage nach die Frau des Schneiders, die die guten Heinzelmännchen enttarnte und diese daraufhin für immer verschwand. In Schwalbach ist offenbar aber niemand so neugierig wie die Frau des Kölner Schneiders, so dass die „Bad-Heinzels“ noch ziemlich unbehelligt ihr Unwesen treiben können. Natürlich wird es nicht reichen, wie in der Sage Erbsen auf die Treppe zu streuen. Da müssen schon Videokameras und lebende Sicherheitsleute her. Doch dann gibt es auch hier die Chance, dass die bösen Heinzelmännchen für immer verschwinden. **Matthias Schlosser**

Gewerbeverein ist auch für nächtliche Streifen am Marktplatz

„Die Abwärtsspirale unterbrechen“

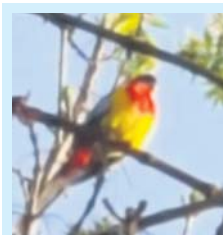
● **Noch keine Entscheidung hat der Haupt- und Finanzausschuss über einen möglichen nächtlichen Wachdienst im Bereich des Marktplatzes getroffen.**

Wie berichtet hat die CDU-Fraktion einen entsprechenden Antrag gestellt. Während der jüngsten Sitzung am vergangenen Donnerstag wurde der Tagesordnungspunkt zwar aufgerufen, die SPD bat jedoch um Vertagung, da es noch Beratungsbedarf in der Fraktion gibt.

Zu Wort gemeldet hat sich unterdessen auch der Schwalbacher Gewerbeverein, dem zahlreiche Einzelhändler angehören. Der Gewerbeverein begrüßt den Vorschlag, einen permanenten Wachdienst für die Abend- und Nachtstunden einzurichten. „Der Vandalismus außerhalb der Öffnungszeiten hat ein nicht mehr erträgliches Ausmaß angenommen. Das Bild, das sich

dem Besucher des Einkaufszentrums zeigt, ist angesichts der vielen zerstörten oder gekleckten Scheiben teilweise beschämend“, heißt es in einer Stellungnahme des Vereins.

Außerdem sei nicht mehr gewährleistet, dass sich die Kunden jederzeit am Marktplatz sicher fühlen können. Dies gelte insbesondere für die Gäste der Gastronomiebetriebe in den späten Abendstunden. Nach Meinung des Gewerbevereins sei ein Punkt erreicht, an dem gehandelt werden muss. „Die Abwärtsspirale muss unterbrochen werden“, fordert der Verein. Ein nächtlicher Wachdienst erscheint dem Gewerbeverein als das „wirkungsvollste Mittel“. Darüber hinaus begrüßen die Einzelhändler aber auch andere angedachte Maßnahmen, wie zum Beispiel die Einführung einer Videoüberwachung oder eine bessere Beleuchtung des Einkaufszentrums. **red**



Bunter Vogel. Ein exotischer Vogel ist in den vergangenen Tagen Anwohnern im Bereich Frankfurter Straße/Bockenheimer Straße/Schwanheimer Straße aufgefallen. Bei dem rot-gelb-blauen Papagei handelt es sich vermutlich um einen Roselassittich, der entweder entflohen ist oder von seinen Besitzern ausgesetzt wurde. Anlocken und einfangen hat sich das Tier bisher nicht lassen. **Foto: privat**

Petersen
Frisches aus der Rhön
• Geflügel • Wild • Lamm
• Bio-Produkte • Geflügelwurst
Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt
Geflügel Petersen
Tel. 06652-73133

D&L Clean Gebäudeservice
■ Glas- und Fassadenreinigung
■ Teppichreinigung
■ Büroreinigung
■ Grundreinigung
■ Innenreinigung (Räume und Decken)
■ Treppenhausreinigung
Kompetent, schnell, gründlich und zuverlässig
Fenster-, Jalousien- und Rolllädenreinigung!
Unsere Kompetenz ist Ihr Vorteil. Sie können sich auf uns verlassen.
Lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot erstellen.
D&L Clean Gebäudeservice • Inhaber: Bilal Sönmez
Daimlerstraße 6 • 61449 Steinbach/Taunus
Tel. 06171/951 8041 • Fax 951 8042 • Mobil 0162/302 87 99
info@dlclean.de • www.dlclean.de

Kleinanzeigen

3 ZKB-Einliegerwohnung Maisonette, 92 qm, Gäste-WC, Galerie, Kaminofen, in 2-Fam.-Haus in Eschborn. Erstbezug nach Umbau; 2 Gehmin. vom S-Bahnhof; EUR 920,- zzgl. Nk. EUR 200,- zu vermieten ab sofort. Tel. 0173/6190472

Baugrundstück, Ein- oder Mehrfam.-Haus zum Renovieren/Sanieren von privat gesucht. Schnelle Abwicklung wird garantiert. Tel. 06171/2060473

Wir (2 Pers. + kl. Yorkshire) suchen **Haushaltshilfe** für kl. Haushalt in Sulzb.; Anstellung erfolgt auf Minijob-Basis mit Anmeldung und Vertrag. Aufwand ca. 3 Std./Woche; Entgelt ist marktorientiert, ansonsten VS. Bei Interesse Tel. 06196/758262

Liebevolle Kinderbetreuung/Leihoma gesucht! Jeden Di. u. Do. von ca. 16:30 - 18 Uhr in Sulzb./Ts. + weitere Betreuung nach Absprache. Alter d. Kinder 5 Jahre und 2,5 Jahre. Bitte melden bei Tel. 0178/21182647

24 Zoll Mädchenrad, 21 Gänge Shimano-Schaltung von B Twin, wurde im Februar durchgecheckt, Felgenbremse, 1. Hd., 3 Jahre jung, zu verkaufen. Preis VS. Tel. 952215



Parkplatz/Stellplatz in Tiefgarage in Schwalbach zu vermieten. Gepfl. Anlage, gehört zu Haus Berliner Str. 3, Zufahrt über Friedr.-Stoltze-Str., frei ab sofort, Miete monatl. EUR 50,-, bei sofortigem Bezug anteilig, monatl. kündbar. Tel. 0172/6673703

Schwalbach: TG zu vermieten, Berliner Str., EUR 35,-/Monat. Tel. 0178/703251

Termine

Fortsetzung von Seite 1

Clubs und Vereine:

Freitag, 19. Mai: Suppenfreitag von 12 bis 13 Uhr im Frauentreff.

Freitag, 19. Mai: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Sonntag, 21. Mai: Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins Schwalbach mit Unternehmerfrühstück um 10 Uhr in der „Genuss Botschaft“ in der Taunusstraße 1.

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 20.05.17 Frankfurt-Höchst, 08 – 14 Uhr

Jahrhunderthalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese

Sa., 20.05.17 Frankfurt-Kalbach, 14 – 18.30 Uhr

Frischezentrum, Am Martinszehnten

So., 21.05.17 Kelkheim, 10 – 16 Uhr

Stadtmarkt mit VoS, Großer Haingraben/Mittelweg

So., 21.05.17 Frankfurt-Nieder-Eschbach, 10 – 16 Uhr

Hornbach/KEA, Züricher Straße 11

Di., 23.05.17 Eschborn, 08 – 13 Uhr

Mann Mobilia, Camp Phönix, Ely-Beinhorn-Straße 3

Do., 25.05.17 Sulzbach, 10 – 16 Uhr

Main-Taunus-Zentrum, P8 bei Galeria Kaufhof

Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.



Die Aktion „Stadtradeln“ wurde am Samstag offiziell von Bürgermeisterin Christiane Augsburgs vor dem Rathaus gestartet. 13 Teams haben sich bisher angemeldet. Foto: mag

Insgesamt 13 Radler-Teams „stadtradeln“ für Schwalbach

Die „Pedalritter“ von Schwalbach

● **Am Samstag eröffnete Bürgermeisterin Christiane Augsburg die dritte Schwalbacher Stadtradeln-Aktion. Sie läuft noch bis zum 2. Juni.**

Mit dabei sind auch Stadtverordnete aus vier Fraktionen. Sie fahren parteiübergreifend für das Team „Stadt-Politiker“, eines von 13 Schwalbacher Stadtradeln-Teams. Alle weiterführenden Schulen „stadtradeln“ ebenso wie beispielsweise die „Pedalritter“, die „Oldies“ oder das „Team Niebergallweg“. Radelnde, die sich keiner Gruppe anschließen möch-

ten, sind einfach im „Offenen Team“ unterwegs. Wer gerne Rad fährt und sich darüber hinaus wünscht, dass die Anliegen des radelnden Stadtverkehrs mehr Berücksichtigung finden, sollte mitmachen. Anmeldungen werden unter www.stadtradeln.de im Internet entgegen genommen.

Geradelte Kilometer kann man auch notieren und so Thomas Dechant bringen, dem Koordinator der Schwalbacher Aktion. Er ist unter der Telefonnummer 804-191 oder im Raum 104 im Rathaus zu erreichen. **red**

Einsatz in der Taunusstraße

Pkw in Brand

● **Die Feuerwehr Schwalbach wurde in der Nacht von Montag auf Dienstag in die Taunusstraße zu einem beginnenden PKW Brand alarmiert.**

Beim Eintreffen der Feuerwehr trat bereits Rauch aus dem Fahrgastraum. Das Feuer wurde von einem Trupp unter Umluft unabhängigem Atemschutz mit einem Strahlrohr abgelöscht. **ffw**

TAUNUS

HÄUSER | GRUNDSTÜCKE
WOHNUNGEN | MFH
gesucht zum Kauf.

adler-immobilien.de 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN

Bad Soden | Frankfurt | Oberursel | Hofheim | Neu-Isenburg

Rhein-Main Kaufhaus

Wir schließen endgültig am Samstag, 3. Juni 2017

Bis dahin muss alles raus! Helfen Sie uns, unser Geschäft in Schwalbach am Taunus leer zu bekommen und kaufen Sie mit großen Nachlässen ein.

Sie erhalten auf Ihren gesamten Einkauf

20% Rabatt* bei einem Gesamtwarenwert ab 10 Euro
30% Rabatt* bei einem Gesamtwarenwert ab 20 Euro

*gilt auf die ausgedruckten Preise für alle Waren (außer Lebensmitteln, Getränken und Spirituosen) im Verkaufsraum solange der Vorrat reicht

Wir möchten uns bei allen Kunden für Ihre Treue in den vergangenen acht Jahren bedanken. Kommen Sie bis zum 3. Juni noch einmal zu uns und gehen Sie auf Schnäppchenjagd!

Auch die komplette Ladeneinrichtung mit Metallregalen, Metallkörben, Einkaufswagen und vielem mehr geben wir günstig ab. Interessiert? Dann melden Sie sich unter der Telefonnummer 06196 / 9694889

Rhein-Main-Kaufhaus im Limes-Einkaufszentrum, Marktplatz 16, 65824 Schwalbach, Tel. 06196 / 9694889
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr, durchgehend geöffnet - ohne Mittagspause!

Wir feiern Geburtstag!

HIN@WEB

Feierpreise
im Markt und im Onlineshop!

Feierpreis

2199.-

0% FINANZIERUNG

109.95 € 0% effektiver Jahreszins
monat. Rate 20 Monate Laufzeit

NEUHEIT

SAMSUNG QLED TV

SAMSUNG 49Q7C

QLED TV
• QuantumDotTechnologie
• 1500 NIT (Q HDR1500)
• 2x DVB-C/S2/T2 HD
• PQI (Picture Quality Index): 3200
• Invisible Connection (Fast unsichtbares Kabel)

Art. Nr.: 2237566



Jetzt vom 18.05. bis 24.05.2017
einen Samsung QLED TV
kaufen und je nach Modell ein
Samsung Galaxy S7 edge oder
Galaxy S7 geschenkt
bekommen.*



SAMSUNG Galaxy S7

Feierpreis

2499.-

0% FINANZIERUNG

124.95 € 0% effektiver Jahreszins
monat. Rate 20 Monate Laufzeit

NEUHEIT

SAMSUNG QLED TV

SAMSUNG 55Q7F

QLED TV
• QuantumDotTechnologie
• 1500 NIT (Q HDR1500)
• 2x DVB-C/S2/T2 HD
• PQI (Picture Quality Index): 3100
• Invisible Connection (Fast unsichtbares Kabel)

Art. Nr.: 2237568



4K/UHD

123 cm
49"

4K/UHD

138 cm
55"

Feierpreis

4299.-

0% FINANZIERUNG

130.27 € 0% effektiver Jahreszins
monat. Rate 33 Monate Laufzeit

NEUHEIT

SAMSUNG QLED TV

SAMSUNG 65Q8C

QLED TV
• QuantumDotTechnologie
• 1500 NIT (Q HDR1500)
• 2x DVB-C/S2/T2 HD
• PQI (Picture Quality Index): 3200
• Invisible Connection (Fast unsichtbares Kabel)

Art. Nr.: 2237573



QLED TV

**-ein Quantensprung auf dem Weg
zum ultimativen TV-Erlebnis:**

Die neuen QLED TVs von Samsung erzeugen mit ihren weiterentwickelten Quantum Dot Displays Bilder, die fast der Realität gleichen – Q Picture. Quantum Dot sind nanometergroße, fluoreszierende Partikel, die das konventionelle LED-Licht wesentlich verbessern und damit für höhere akkuratere Strahlkraft sorgen. Bilder werden detaillierter, lebendiger und naturgetreuer dargestellt und stellen Farben, wie im Kino dar. Alle QLED TVs sind vom Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE) mit 100% Farb-volumen zertifiziert worden. Damit werden satte Farben auch bei sehr hellem Umgebungslicht dargestellt ohne zu verwischen. Q Style steht für ein minimalistisches Designkonzept und Q Smart beinhaltet die Einfachheit beim Zugriff auf Apps und alle weiteren Inhalte.

Jetzt vom 18.05. bis
24.05.2017 einen Samsung
QLED TV kaufen und je
nach Modell ein Samsung
Galaxy S7 edge oder
Galaxy S7 geschenkt
bekommen.*



SAMSUNG Galaxy S7 edge

Feierpreis

5499.-

0% FINANZIERUNG

166.63 € 0% effektiver Jahreszins
monat. Rate 33 Monate Laufzeit

NEUHEIT

SAMSUNG QLED TV

SAMSUNG 65Q9F

QLED TV
• QuantumDotTechnologie
• 2000 NIT (Q HDR2000)
• 2x DVB-C/S2/T2 HD
• PQI (Picture Quality Index): 3400
• Invisible Connection (Fast unsichtbares Kabel)

Art. Nr.: 2237575



4K/UHD

163 cm
65"

4K/UHD

163 cm
65"

video video
SAMSUNG QE65Q9F INNOVATION **SAMSUNG QE65Q9F REFERENZ**

Alle Preise sind Angebotspreise. Angebote in unterschiedlichen Mengen. Keine Mitnahme von anderen. Alle Preise sind Angebotspreise. Angebote in unterschiedlichen Mengen. Keine Mitnahme von anderen.

* Nur für private Endkunden ab 18 Jahren beim Erwerb eines neuen Samsung Aktions-TVs mit bestimmtem länderspezifischem Modell-Code bei teilnehmenden Händlern in Deutschland zwischen dem 18.05. und dem 24.05.2017. Zugabe (Galaxy S7 edge oder Galaxy S7) abhängig vom erworbenen Aktionsgerät. Kunden sind selbst dafür verantwortlich, dass das von ihnen erworbene Gerät einen Modell-Code aufweist, der zur Teilnahme an dieser Aktion berechtigt. Für die Teilnahme an der Aktion ist eine Registrierung des Aktionsgerätes bis spätestens 04.06.2017 (Ausschlussfrist) unter Angabe des vollständigen Namens und der Adresse, einer Lieferadresse in Deutschland sowie des Modell-Codes plus Nachnamen des Kassabehalters (bei Erwerb des Aktionsgerätes im stationären Handel) bzw. der Bestellbestätigung und Rechnung (bei Erwerb des Aktionsgerätes im Online-Handel) unter samsung.de/teessieger erforderlich. Die Aktion gilt nur für vorrätige bzw. sofort verfügbare Aktionsgeräte. Ein Nachreichen der bei der Registrierung erforderlichen Angaben ist nicht möglich. Bei endgültiger Kaufrückabwicklung ist die Zugabe zurückzugeben. Pro Haushalt Teilnahme mit maximal zwei Aktionsgeräten. Solange der Vorrat reicht. Aktion im Einzelnen, vollständige Teilnahmebedingungen sowie Liste der Aktionsgeräte unter samsung.de/teessieger

Feierpreis

2999.-

0% FINANZIERUNG
124,95 € monatlich Rate
0% effektiver Jahreszins
24 Monate Laufzeit

Microsoft Surface
Surface Book mit Performance Base – 16GB / 512GB i7
Convertible
• Intel® Core™ i7 Prozessor der 6. Generation
• 16.384 MB Arbeitsspeicher
• 512 GB SSD Speicher
• NVIDIA® GeForce® GTX 965M
• Windows® 10 Pro vorinstalliert w)
Art. Nr.: 2234011

Bluetooth

34,2 cm / 13,5"
Premium-Display

Intel CORE i7 inside

*) Produktaktivierung erforderlich.

Feierpreis

1149.-

0% FINANZIERUNG
47,87 € monatlich Rate
0% effektiver Jahreszins
24 Monate Laufzeit

Microsoft Surface
Surface Pro 4 – 8GB / 256GB i5
2-in-1 Notebook
• Intel® Core™ i5-6300U Prozessor (bis zu 3,00 GHz mit Intel® Turbo-Boost-Technik 2,0, 3 MB Intel® Smart-Cache)
• 8.192 MB Arbeitsspeicher
• 256 GB SSD Speicher
• Intel® HD Graphics 520
• Windows® 10 Pro vorinstalliert w)
Art. Nr.: 2054025

Intel CORE i5 inside

31,2 cm / 12,3"
Touch-Display

Inkl. Surface Pro 4 Type Cover in der Farbe Ihrer Wahl, Wireless Display Adapter und Office 365 Home

Windows 10 Das bislang beste Windows... Mehr Informationen rund um Windows 10 gibt es auf www.mediamarkt.de/moderne-helden

Feierpreis

299.-

0% FINANZIERUNG
29,90 € monatlich Rate
0% effektiver Jahreszins
10 Monate Laufzeit

ASUS
ASUS T10HA-GR029T 64 GB
Convertible
• Intel Atom X5-28350 mit bis zu 1,82 GHz
• 64GB SSD Festplatte
• 4GB Arbeitsspeicher
Art. Nr.: 2177011

Windows 10
vorinstalliert

Wi-Fi

23,6 cm / 10,1"

Intel ATOM x5 inside

Akkulaufzeit von bis zu 11 Stunden

*) Produktaktivierung erforderlich.

Feierpreis

499.-

0% FINANZIERUNG
24,95 € monatlich Rate
0% effektiver Jahreszins
20 Monate Laufzeit

acer
ACER ES 15 (E51-533-P1VQ) Notebook
• Neuester Intel® Pentium® Prozessor N4200 (bis zu 2,50 GHz, 2 MB Intel® Smart-Cache)
• 8.192 MB Arbeitsspeicher
• 2.000 GB Festplatte
• Intel® HD-Graphik 505
• DVD-RW Laufwerk
Art. Nr.: 2235519

Intel PENTIUM inside

39,6 cm / 15,6"
Full HD-Display

Viel Platz für Daten durch 2 TB Festplatte

Windows 10
vorinstalliert

*) Produktaktivierung erforderlich.

Feierpreis

699.-

0% FINANZIERUNG
34,95 € monatlich Rate
0% effektiver Jahreszins
20 Monate Laufzeit

Lenovo
LENOVO Yoga 510-14IKb
Convertible
• Neuester Intel® Core™ i5-7200U Prozessor (bis zu 3,10 GHz mit Intel® Turbo-Boost-Technik 2.0, 3MB Intel® Smart-Cache)
• 4.096 MB Arbeitsspeicher
• 1.000 GB Festplatte
• Intel® HD-Graphik 620
Art. Nr.: 2234983

Windows 10
vorinstalliert

35,6 cm / 14"

Innovatives 360° Touch Display

Intel CORE i5 7th Gen

*) Produktaktivierung erforderlich.

Feierpreis

899.-

0% FINANZIERUNG
44,95 € monatlich Rate
0% effektiver Jahreszins
20 Monate Laufzeit

ASUS
ASUS UX360UAK-C4203T i5-7200U/8 GB/256 GB SSD
Convertible
• Neuester Intel® Core™ i5-7200U Prozessor der siebten Generation (bis zu 3,10 GHz mit Intel® Turbo-Boost-Technik 2.0, 3MB Intel® Smart-Cache)
• 8.192 MB Arbeitsspeicher
• 256 GB SSD Festplatte
• Intel® HD-Graphik 620
Art. Nr.: 2179559

Windows 10
vorinstalliert

33,7 cm / 13,3"

Intel CORE i5 7th Gen

*) Produktaktivierung erforderlich.

Beim Kauf eines Computers Office 365 Home oder Office 365 Personal für nur

Office 365

anstatt € 99.-

59.-

Office 365 Home Abonnement

anstatt € 69.-

39.-

Office 365 Personal Abonnement

Microsoft

Microsoft Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Access, Publisher

60 min/Monat, Updates immer inklusive, 1TB Online-Speicherplatz

Microsoft

MICROSOFT Wireless Display Adapter
• Spiegelt alle Inhalte auf TV oder Beamer in Full HD mit HDMI Anschluss
Art. Nr.: 2108248

49.-

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise. Keine Mitnahmegarantie.

MediaMarkt®



Tiefe Kratzspuren auf beiden Seiten fanden viele Bewohner der Taunusstraße am Sonntagmorgen an ihren Autos genauso vor wie Benachrichtigungen der Polizei.

Foto: privat

Unbekannte zerkratzen in der Taunusstraße 25 Autos – Schaden im fünfstelligen Bereich

Schwerer Fall von Vandalismus

Ein böses Erwachen gab es für viele Bewohner der oberen Taunusstraße am Sonntagmorgen.

Sämtliche Autos, die im Abschnitt der Taunusstraße zwischen der Ringstraße und der Berliner Straße standen, waren in der Nacht zuvor teilweise beidseitig zerkratzt worden. Insgesamt sind 25 Fahrzeuge betroffen. Der Schaden beträgt

mehrere zehntausend Euro. Unter den Scheibenwischern fanden die Betroffenen Hinweiszettel der Polizei, die bereits am Morgen die Ermittlungen aufgenommen hatte.

Wer für diesen besonders schweren Fall von Vandalismus verantwortlich ist, ist bisher unbekannt. Zeugen hatten zwischen 6 und 7 Uhr am Sonntagmorgen eine lautstarke Gruppe jugendlicher im Bereich der

Kreuzung Ringstraße/Feldstraße/Taunusstraße gehört, die unter Umständen als Täter in Betracht kommen. Die Gruppe bestand nach Angaben der Polizei aus vier Jungen und zwei Mädchen. Wo die Gruppe in Alt-Schwalbach gefeiert hat, ist bisher allerdings nicht bekannt.

Hinweise zu dem Vorfall nimmt die Polizei in Eschborn unter der Telefonnummer 9695-0 entgegen.

MS

Buddies und Fahrer gesucht

Tafel braucht noch Helfer

Für den Einsatz bei der Schwalbacher Tafel hat die Evangelische Familienbildung Main-Taunus ab sofort zwei Stellen im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes zu besetzen und sucht dringend ehrenamtliche Fahrer und Beifahrer.

Der Bundesfreiwilligendienst (BuFdi) ist nicht nur für junge Menschen eine Möglichkeit, neue Erfahrungen zu sammeln und sich sozial zu betätigen. Voraussetzungen für die Arbeit bei der Tafel sind Hilfsbereitschaft, Zuverlässigkeit und Offenheit. Zudem ist ein Führerschein Klasse III auch für die BuFdi-Stelle notwendig.

Die Aufgabe der ehrenamtlichen Fahrer und Beifahrer ist es, qualitativ einwandfreie Lebensmittel, die nicht mehr verkauft werden können, in den Märkten der Umgebung mit einem Kleinbus abzuholen. Diese werden anschließend im Tafelladen sortiert und sozialschwachen Menschen aus Eschborn, Bad Soden, Schwalbach und Sulzbach verteilt. Die Mitarbeiter im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes werden in der Lebensmittelausgabe und bei den Fahrten zu den Märkten eingesetzt.

Wer sich für eine ehrenamtliche Tätigkeit als Fahrer oder die BuFdi-Stelle bei der Tafel interessiert, kann sich an Cornelia Zimmermann Müller von der Evangelischen Familienbildung, wenden. Sie ist unter der Telefonnummer 560156 oder per E-Mail an czm@dekanat-kronberg.de zu erreichen. Weitere Informationen gibt es unter www.tafel-schwalbach.de im Internet.

red

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schlössern, Einbruchsicherungen.

Tel. 069 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de

Oberstufenschüler der AES beschäftigen sich einen Tag lang mit der Europäischen Union

Politik war zum Greifen nah

An der Albert-Einstein-Schule (AES) konnten Schüler für einen Tag lang in die Rolle europäischer Politiker schlüpfen und stellten ein ganzes Gesetzgebungsverfahren nach. Dabei wurde nicht nur das Lernen, sondern auch der Spaß in den Vordergrund gestellt.

Der Projekttag wird schon seit 2004 regelmäßig im Rahmen der internationalen Europawoche von der Fachschaft Politik und Wirtschaft für die Oberstufe organisiert. Dieses Jahr wurden sie dabei von der parteiunabhängigen Organisation „Junge Europäische Föderalisten“ (JEF) unterstützt, die vor 30 Jahren gegründet wurde und es sich zur Aufgabe gemacht hat, den europäischen Gedanken zu verbreiten.

Die Schüler wurden zunächst in das europäische Parlament, den Ministerrat und die Kommission eingeteilt.

Mit diesen Gruppen wurden die einzelnen Instanzen einer Gesetzesinitiative in der EU durchgespielt – dieses Mal am Beispiel der Flüchtlingskrise. Ebenfalls gab es einige Schüler, die die Medien repräsentierten und über den Stand der Verhandlungen berichteten, um die Gruppen untereinander auf dem Laufenden zu halten, aber auch um für etwas Aufregung zu sorgen. Die jungen Politiker bekamen somit nicht nur positive Töne zu hören. Dies führte immer wieder zu hitzigen Diskussionen zwischen, aber auch innerhalb der Gruppen.

Nach einigen Änderungen am ursprünglichen Entwurf konnte am Ende des Tages das fiktive Gesetz zur Regulierung der Asylfrage unterschrieben werden. Das Verfahren war somit ein Erfolg.

In der anschließenden Reflexionsphase wurde darüber nachgedacht, was die Schüler

an diesem Tag gelernt hatten. So war für viele neu, dass die europäische Kommission doch nicht so viel Einfluss hat, wie es oft angenommen wird, und dass Gesetzgebungsverfahren ungeahnt viele Hürden aufweisen.

Genau das sei auch der Sinn dieses Projektes, merkte der stellvertretende Landesvorsitzende der JEF, Marcel von Collani, an. Vordergrund sei nicht das Wissen von Bedeutung, sondern die Beschäftigung mit dem Thema an sich und dem Spaß am Spiel. „Wir wollen junge Menschen für Europa begeistern“, erklärte er.

Diese Meinung spiegelte sich ebenfalls im anschließenden Feedback wieder. Es sei hilfreich gewesen, die EU einmal aus einer anderen Sicht zu betrachten, sagten die Schüler. Die Simulation sei realitätsnah gewesen und hätte einen echten Einblick in die europäische Politik gegeben.

ls



AES-Schüler stellten bei einem Projekt-Europatag die Präsidenten und Vizepräsidenten des europäischen Parlaments dar und simulierten Sitzungen und Verhandlungen.

Foto: Schiller

Feierlicher Festgottesdienst zur Erstkommunion in der katholischen Pfarrkirche St. Pankratius

Unterm Schutz von Pankratius

Einen ganz besonderen Tag erlebten am vergangenen Sonntag 26 Schwalbacher Kinder. Sie feierten das Fest ihrer Erstkommunion.

In der katholischen Gemeinde Schwalbach wird die Erstkommunion schon seit einigen Jahren am zweiten Sonntag im Mai gefeiert, der nahe am Pa-

tronatsfest von St. Pankratius liegt. Und der heilige Pankratius ist schließlich nicht nur der Namensgeber der Alt-Schwalbacher Kirche, sondern auch der Schutzheilige der Kommunionkinder.

Zum ersten Mal zur Kommunion gingen bei dem Festgottesdienst am Sonntag: Anne Bachmann, Sophia Becker, Liam Bednarek, Lea Chivu, Ju-

lian Cordella, Ilias Firlé, Linus Fischer, Alena Fonte, Tobia Fonte, Nico Gottwald, Selina Hehn, Rasmus Meyners, Fin Modrack, Florentina Montag, John-Carlos Mühl, Adriana Pico, Alessia Polizzi, Olivia Rossi, Chiara Salvatore, David Seeboth, Lara Seeboth, Julia Tkalcic, Sara Wierlacher, Luisa Wischer, Miara Wißler und Steven Laurenz Szabó.

red



26 Jungen und Mädchen traten am Sonntag in weißen Kleidern und dunklen Anzügen zur Erstkommunion an den Altar von St. Pankratius.

Foto: Edel



„Harry“ gesucht. Der weiße Perser-Mix-Kater „Harry“ aus der Frankfurter Straße wird seit Dienstag vergangener Woche vermisst. „Harry“ ist bei Tasso unter der Transpondernummer 941000017440260 registriert. Es sollte auch in Garagen, Kellerräumen und Luftschächten nachgesehen werden. Der Kater könnte unbemerkt eingesperrt worden sein. Wer das Tier gefunden hat oder weiß, wo es sich aufhält, kann sich unter der Telefonnummer 9995622 melden.

Foto: privat

Über die vielen Glückwünsche und schönen Geschenke habe ich mich sehr gefreut. Vielen Dank dafür.

Lilly Marie Geiger

Konfirmation

Schwalbach, im Mai 2017



Faire Leckereien



Bio-Schoko-Espresso-bohnen von Gepa

bei SCHLISSMANN

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

„Open Tech Academy“ bot am Girl's Day Einblicke in Naturwissenschaften und IT-Prozesse

Mädchen am 3D-Drucker

Ein ganz besonderen Girls-Day haben dieses Jahr die „Futurefabbers“ in Kooperation mit dem Jugendbüro der Stadt Schwalbach angeboten. In den Räumen der „Open Tech Academy“ fand Ende April ein Workshop rund um das Thema „3D-Druck“ statt.

An dem Angebot, das innerhalb weniger Stunden nach Bekanntgabe ausbuchte, haben Schülerinnen im Alter von 10 bis 13 Jahren aus dem ganzen Rhein-Main-Gebiet teilgenommen. In dem Workshop haben die Mädchen eigenständig mit CAD-Programmen gearbeitet, einen personalisierten Schlüsselanhänger entworfen und auf einem 3D-Drucker

ausgedruckt. Die Schülerinnen bekamen außerdem einen Einblick in die chemischen und physikalischen Eigenschaften von Materialien und deren Anforderungen in der industriellen Produktion. „Ein tolles Angebot. Ich danke allen, die das ermöglicht haben“, meinte Bürgermeisterin Christiane Augsburg.

Durch die stetig wachsende Digitalisierung und Automatisierung ändern sich auch zahlreiche Berufsfelder. Ingenieurin für 3D-Technologien, Software-Entwicklerin, Produktdesignerin und Naturwissenschaftlerin sind nur einige sogenannte Girls-Day-Berufe, in denen Frauen heute immer noch unterrepräsentiert sind. Noch mehr davon betroffen sind viele

Ausbildungsberufe in der industriellen Produktion und Steuerung.

Futurefabbers-Kurse geben einen Einblick in zukunftsfähige und nachhaltige Berufsfelder und haben das Ziel das Interesse für diese Themen frühzeitig zu wecken. Die Futurefabbers sind ein kleines kreatives Team von Experten aus verschiedenen Bereichen mit langjährigen Fachkenntnissen und umfassenden Erfahrungen in der Analyse und Vermittlung von komplexen Zusammenhängen. Seit einigen Jahren bieten sie speziell an Schulen abgestimmte 3D-Workshops an.

Für das leibliche Wohl der Teilnehmer sorgte ein ausgezeichnetes Catering, das Sammlung Electronics spendierte. red

Bürgermeisterin bedankte sich mit einem Theaterstück

Kleines Dankeschön

Ohne die ehrenamtlichen Helfer geht es in der städtischen Seniorenarbeit nicht. Sie sind bei den Veranstaltungen, in den Seniorencafés, beim Mittagstisch und im Seniorenrat aktiv. Stets sind sie da, wann und wo sie gebraucht werden.

Dafür dankte ihnen Bürgermeisterin Christiane Augsburg bei dem kleinen Event. 45 engagierte Schwalba-

cher nutzten die Gelegenheit, einmal selbst bedient und „bespaßt“ zu werden. Dafür sorgten die Schwerdtfeger, die vielen aus „Hessen lacht zur Fassenacht“ und der Frankfurter Kleinkunsthöhle, „Die Käse“ bekannt sind. Die Schauspieler Gabriele Meyer und Jörg Zick alias Brigitte und Herbert Schwerdtfeger erheiterten das Publikum mit amüsanten Einblicken in das Leben der höchst unterschiedlichen Eheleute. red



Mit den „Schwerdtfegern“ bedankte sich Bürgermeisterin Christiane Augsburg bei den Helfern der Seniorenarbeit. Foto: mag

Kleintierzuchtverein H101

Frühlingsfest

Das diesjährige Frühlingsfest des Kleintierzuchtvereins H 101 findet am 27. und 28. Mai statt.

Die Kleintierzuchtanlage „Am Flachsacker“ ist am Samstag, 27. Mai, von 15 bis 22 Uhr und am Sonntag von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Es gibt Kaffee und Kuchen, Würstchen und Steaks sowie Bier vom Fass. red

Behindertenbeauftragter

Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Robert Kaufmann findet am heutigen Mittwoch statt.

Um 17 Uhr ist er im Raum 004 im Rathaus anzutreffen. Bei Fragen und Anliegen ist Robert Kaufmann auch unter der Telefonnummer 568892 zu erreichen. red

Gewerbeverein Schwalbach

Versammlung

Die Mitglieder des Gewerbevereins treffen sich am Sonntag, 21. Mai, zu ihrer diesjährigen Jahreshauptversammlung.

Das Treffen, das wieder mit einem Unternehmerfrühstück verbunden ist, beginnt um 10 Uhr in der „Genuss Botschaft“ in der Taunusstraße 1. red



Christian Strathoff hat das „Historische Rathaus“ übernommen und will die Schwalbacher mit einer modern interpretierten hessischen Küche überzeugen. Foto: Schlosser

Das „Historische Rathaus“ wird wieder zu einem Speiselokal – Moderne hessische Küche

Handkäs' und Rippchen 2.0

Mit einem neuen Konzept ist Christian Strathoff als Wirt des „Historischen Rathauses“ gestartet. Am Freitag findet die offizielle Eröffnung statt.

War das „Historische Rathaus“ in den vergangenen Jahren vor allem eine gemütliche Kneipe, in der man abends in netter Atmosphäre ein Bier trinken konnte, so legt der gelernte Koch Christian Strathoff jetzt den Schwerpunkt auf die Küche. Die Gaststätte direkt gegenüber der St.-Pankratius-Kirche soll sich auch wieder als Speiselokal etablieren.

Das Konzept, das Christian Strathoff hat, ergänzt dabei die Schwalbacher Gastronomielandschaft, denn auf der Speisekarte steht eine regionale, hessische Küche, die der 26-Jährige allerdings modern interpretiert.

Dabei kommen spannender Gerichte auf den Teller und es ist schon erstaunlich, was man alles aus einem Handkäs' oder einem Rippchen machen kann. Die Speisekarte richtet sich auch nach dem saisonalen Angebot und regelmäßig soll es Motto-Abende geben, an denen auch einmal Exotisches auf die Teller kommt, wie zum Beispiel mexikanische Küche.

Seit Anfang Mai ist Christian Strathoff bereits im „Historischen Rathaus“ am Herd und von den Gästen hat er bisher viel positive Resonanz erhalten. Das ist nicht verwunderlich, setzt der Koch, der bisher als stellvertretender Küchenchef in einem großen Restaurant in Bochum gearbeitet hat, doch auf frische Produkte. Seine Soßen stellt er zum Beispiel morgens selbst her. Tüten

und Fertigprodukte sind für ihn tabu.

Im Lokal will der neue Wirt künftig auch wieder das Obergeschoss nutzen, in dem zahlreiche Sitzplätze vorhanden sind. Und auch die Terrasse soll weiter für Biergartenstimmung in Alt-Schwalbach sorgen. Grundsätzlich will Christian Strathoff den „urigen Stil“ des „Historischen Rathauses“ aber beibehalten.

Zu einer offiziellen Neueröffnung lädt er am Freitag, 19. Mai, ab 15 Uhr alle Schwalbacher ein. Das große Pils gibt es an diesem Tag für 1,40 Euro statt für 2,50 Euro und für alle Gäste hält er leckere Probierhäppchen aus der Küche bereit. Geöffnet ist das „Historische Rathaus“ jetzt von Montag bis Samstag von 15 bis 24 Uhr und sonntags von 11 bis 22 Uhr. Neuer Ruhetag ist Mittwoch. MS

Für die Ferienspiele am „Schiffspielplatz“ Anfang Juli werden noch zwei Teamer gebraucht

Stadt sucht zwei Übungsleiter

Für die ersten drei Wochen der Sommerferien von 3. bis 21. Juli werden zwei spielfreudige Teamer für die ganztägigen Ferienspiele auf dem Schiffspielplatz gesucht.

Die Übungsleiter müssen mindestens 18 Jahre alt sein, sollten

gerne mit Kindern zu tun und eine Engelsgeduld haben, gerne spielen und basteln und auch keine Angst vor einem Regenschauer haben.

Wer dem entspricht, kann sich beim hauptamtlichen Mitarbeiter des Spielmobil der Stadt, Kai Kreuzinger, unter

der Telefonnummer 804-149 oder per E-Mail an kai.kreuzinger@schwalbach.de wenden. Es wird eine Aufwandsentschädigung von 350 Euro pro Woche gezahlt.

Das übrige Team ist fast komplett und freut sich auf Unterstützung. red

STELLEN

Friseur/-in gesucht.

Wir suchen Verstärkung für unsere Friseursalons in Seniorenheimen in Königstein und FFM-Höchst. Bitte rufen Sie uns an: 06183 / 900 942 www.eliverstar-friseur.de

Reinigungskraft

in Schwalbach a. Ts. (Zentrum) gesucht!!!

Wir suchen ab sofort eine Reinigungskraft für Mo. - Fr. tägl. 2 Stunden auf 400 € Basis.

Gerne können Sie sich melden bei:

WM Gebäudereinigung

Herr Rolf Weber

Am Kronberger Hang 3

65824 Schwalbach a. Ts.

0152 - 05 43 33 95 oder

info@wmgebaeudereinigung.de

Zur Erweiterung unseres Teams in Steinbach suchen wir einen Teilzeit-Mitarbeiter (m/w) für Büroarbeiten und telefonische Akquise.

D&L Clean Gebäudeservice

info@dlclean.de

Ihr neuer Job ...

... gefunden durch

Werbung in der

Schwalbacher Zeitung

Impressum

Schwalbacher Zeitung

Verlag Mathias Schlosser

Niederräder Straße 5

65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080

Fax: 06196 / 848082

E-Mail:

info@schwalbacher-zeitung.de

Internet:

www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: GoldselInnovation Fulda,

Am Eichenzeller Weg 8

36124 Eichenzell

Verteilung: Prospektverteilerdienst

Malik, Gartenstraße 24,

65812 Bad Soden;

Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:

freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte

und Fotos übernehmen wir keine Gewähr.

Der Verlag behält sich das Recht vor,

für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken,

Anzeigen in Sonderveröffentlichungen

oder Kollektiven sowie für Sonderver-

formen und für in der Preisliste nicht

erwähnte Teilbelegungen Sonderkon-

ditionen entsprechend den besonderen

Gegebenheiten zu vereinbaren.

PILATES KURSE

Verena Martinek

NEU:

Pilates:

Mo. und Mi., 19 - 20.15 Uhr

Rückenfitness

mit Pilates-Technik

Di. 9.45 - 11.00 Uhr

Tel. 0 61 96 / 88 26 53 • pilatesmartinek@outlook.de

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55

Telefax (0 61 96) 8 67 18

E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen

• Sanitäre Anlagen, Bäder

• Solar-Anlagen

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Müllstraße 41
65760 Eschborn
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de
Alles für Ihren Garten

POLSTEREI & DEKORATION

MEISTERBETRIEB

Polsterei Petković

Bahnstraße 10

65824 Schwalbach

Tel. 06196 - 7769902

www.polsterei-dekoration.de



Maler Dehmel

Maler- und Lackiermeister

Gärtnersweg 8 • 65824 Schwalbach

06196-83525 • malerdehmel@web.de

Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung



Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

öffentl. Schule im Verband deutscher Musikschulen

2.000 Schüler, 30 Unterrichtsstandorte

Kurse für Kinder ab 6 Monaten

Steinbacher Straße 23 • 65760 Eschborn-Niederhöchstädt •

Telefon 06173/66110 oder 640034 • info@musikschule-taunus.de •

www.musikschule-taunus.de Unterricht in der Geschwister-Scholl-Schule

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staad, gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünscher** Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplitzki GmbH** Tel. 1054
Hardbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplitzki@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autogas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen; www.eggenweiler.de
Homepg.: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHW Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1
■ **R & B Bedachung** Tel. 0172/1323969
Meisterbetrieb Fax 069/26944846
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspengerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann, Anlagenbau** 1374
Reparaturen · Antennenbau · Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmiegel, Elektrotechnik** 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apetto AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

TELEFON Service

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würtemberger Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 48,00) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann**, Farben – Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik – Naturstein – Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **Kamm in** - Iris und Birgits Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zuanarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Norddienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Kosmetikstudio hautnah** – Rosemarie Feliks
dauerhafte Haarentfernung, Tel. 81381
kosmetische Behandlungen aller Art
info@kosmetik-feliks.de – www.kosmetik-feliks.de
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9
■ **Anke Weltermann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staat. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einrahmung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** Tel. +Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichböden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 - Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad 1
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelt.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Altkönigsstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisecafé** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogersscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Sulzbach, Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Handell 1
sebastian.basten@datevnet.de
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis



Fiona Lauer verfehlt die Qualifikation zur DM nur knapp

Erfolgreiche Jugend-Mehrkämpfer

● **Vergangenes Wochenende waren die Leichtathleten der TG Schwalbach in Darmstadt bei den hessischen Meisterschaften im Mehrkampf aktiv.**

Die angekündigten Unwetter blieben glücklicherweise aus, sodass die Leichtathleten sehr gute Voraussetzungen vorfanden. David Böck und Kento Holler (beide M15) gingen am



Die Nachwuchsathleten der TG Schwalbach haben bei den hessischen Meisterschaften im Mehrkampf wieder alles gegeben. Foto: privat

Samstag beim Vierkampf an den Start. David Böck erreichte mit 2.077 Punkten einen sehr guten sechsten Platz. Kento Holler kam auf Platz 14 mit 1.870 Punkten - mit minimalem Abstand (21 Punkte) zu Platz elf.

Fiona Lauer (W14) war am Samstag und am Sonntag am Start und meisterte ihren ersten Siebenkampf. Beim Kugelstoßen schaffte sie 8,12 Meter, im Weitsprung 4,58 Meter und beim Hochsprung 1,44 Meter. Die 100 Meter rannte sie in 13,32 Sekunden. Damit stand Fiona Lauer nach dem ersten Wettkampftag auf Platz acht. Mit dem zweiten Tag startete die Nachwuchsathletin im Trikot der TGS eine Aufholjagd. Im Speerwerfen gelangen ihr 29,99 Meter. Die 80-Meter-Hürden lief sie in 13,58 Sekunden und abschließend die 800 Meter in 2:33,82 Minuten. Das Endergebnis zeigte Fiona Lauer auf Platz fünf mit 3.386 Punkten. Nur um Haarsbreite (14 Punkte) verfehlt sie damit die Qualifikation zu den deutschen Meisterschaften. red

Keine hilflose Person im Haus

Fehlalarm

● **Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Freitagmorgen in den Europaring alarmiert.**

Hier wurde eine hilflose Person in einer verschlossenen Wohnung vermutet. Die Erkundung mit Hilfe einer Steckleiter ergab, dass sich niemand in der Wohnung aufhielt. Die Polizei ermittelte die Bewohnerin im weiteren Verlauf an Ihrem Arbeitsplatz, so dass die Feuerwehr nicht weiter tätig werden musste. ffw

Passanten bedienen sich

Lkw-Anhänger gesichert

● **In der Nacht zum Dienstag ging von der Polizei um 4.43 Uhr eine Bitte um Amtshilfe bei der Feuerwehr ein.**

Im Bereich des Westrings war ein unverschlossener Anhänger abgestellt, an dessen Inhalt sich Passanten augenscheinlich schon bedient hatten. Durch die Feuerwehr wurde der Anhänger mit einem Vorhängeschloss gesichert. ffw



Die Turngemeinde Schwalbach war mit einem besonderen Infostand auf dem Marktplatz

Zielwerfen aus dem Rollstuhl

● **Anfang Mai informierte die TG Schwalbach am Marktplatz über ihr Sportangebot für Menschen mit Handicap.**

Neben dem seit mehr als zehn Jahren erfolgreich stattfindenden G-Judotraining und der Integration von Menschen mit Handicap beim Schwalbacher Volkslauf, bietet die TG seit Sommer 2016 auch den Erwerb des Sportabzeichens für Menschen mit Beeinträchtigung an.

Die Interessenten auf dem Marktplatz konnten sich an einem Geschicklichkeitssparcours oder dem Zielweitwurf für Rollstuhlfahrer ausprobieren. „Das ist eine besondere Erfahrung, wenn man als gesunder Mensch mal ausprobiert, wie schwierig das eigentlich ist“, sagte Ralf Roßmanith, der zusammen mit Bettina Brandt von Lindau den Aktionstag ins Leben gerufen hatte.

Unterstützt wurden die TGSler von Hassan Kurt, dem Weltrekordler im 100 Kilometer Rückwärtslaufen und Volker



Mit einem Infostand machten die Verantwortlichen der TGS auf die Angebote des Schwalbacher Sportvereins für Behinderte und auf den neunten Schwalbacher Volkslauf aufmerksam. Foto: TGS

Brückner, der das Projekt „Mobil in der Region“ vorstellte. Ziel des Projektes ist es, unter anderem möglichst viele Menschen mit und ohne Behinderung zur Rollstuhl-Wanderung „Mobil in der Region“ vom 24. bis 28. Mai in den Westgrund im Kreis Aschaffenburg einzuladen, an dem auch die TG Schwalbach aktiv teilnimmt.

Unter www.nicosfarm.de gibt es weitere Informationen im Internet. Für den neunten Schwalbacher Volkslauf, der in diesem Jahr am Sonntag, 25. Juni stattfindet, kann man sich bereits unter www.sport-gegen-armut.de anmelden. Neu in diesem Jahr sind die Staffeln über drei Mal einen Kilometer und ein Frühschoppen. Eine Tombole, frisches vom Grill sowie Kaffee und Kuchen sollen für einen entspannten Sonntag sorgen. Ralf Roßmanith: „Wir hoffen auch in diesem Jahr wieder auf zahlreiche Teilnehmer.“ red



Judo-Bezirksbestenkämpfe. Am Sonntag fuhren acht Judokas der U11 und U13 der TG Schwalbach nach Oberursel zu den Bezirksbestenkämpfen des Unterbezirks Taunus. Wie schon beim Bärchenpokal in Hünfelden konnte Laurens Thies auch bei den Bezirksbestenkämpfen überzeugen, gewann alle Kämpfe und wurde erneut mit dem ersten Platz belohnt. Zeph Finzel und Felix Thielmann konnten in ihren Gewichtsklassen den zweiten Platz belegen. Dritte Plätze gingen an Malte Rother, Malte Markowski, Bogdan Jancevskij, Patrick Siebel und Arsenij Jancevskij. Foto: TG Schwalbach

Margret Göttner lief beim 10.000-Meter-Lauf in Bautzen wieder auf das oberste Treppchen

Meistertitel Nummer drei

● **In Bautzen, nahe der polnischen Grenze, fanden am Samstag die deutschen Meisterschaften im 10.000-Meter-Lauf auf der Bahn statt. Erfolgreich mit dabei war auch wieder die Schwalbacherin Margret Göttner.**

Margret Göttner wurde somit deutsche Meisterin in der Altersklasse W65 in der Zeit von 46:17,54 Minuten. Das war in

diesem Jahr nach den Titeln im 3.000-Meter-Lauf und im Cross-Lauf schon ihr dritter deutscher Meistertitel. red



Margret Göttner (Mitte) hat es einmal wieder geschafft: Die Schwalbacherin hat sich in ihrer Altersklasse einen weiteren deutschen Meistertitel über 10.000 Meter gesichert. Foto: privat

Sicherheitsberater informieren

Schutz vor dem Enkeltrick

● **Am Freitag, 19. Mai, informieren die drei Schwalbacher Sicherheitsberater Monika Schwarz, Wolfgang Hansen und Uwe Thöne wie sich Senioren vor Enkeltrick und Taschendiebstahl schützen können.**

Die Vortragsveranstaltung findet um 15 Uhr im Seniorenraum des Hauses der Vereine in der Schulstraße 7 statt. Enkeltrick, Taschendiebstahl, Zetteltrick an der Haustür und Gewinnversprechen sind häufige Straftaten gegen ältere Menschen. Bei Kaffee und Kuchen erhalten die Besucher auch wertvolle Tipps zu den Themen wie „gefährliche E-Mails“, Spam-Mails, PC-Viren, Trojaner, „Homebanking“ und „sichere Wohnung“. Die Veranstaltung ist kostenfrei. red

Ihre Werbung in der
**Schwalbacher
Zeitung**

Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Eschenfest 2017

In Eschborn wird am Wochenende vieles für Groß und Klein geboten – Feuerwerk am Samstag

Traditionsreiches Eschenfest

● **Das Eschenfest findet am Samstag, 20. Mai, und Sonntag, 21. Mai, am Eschenplatz im Zentrum von Eschborn statt. Das traditionelle Vereinsfest mit einem umfangreichen Musik-, Kleinkunst- und Kinderprogramm, sowie einem großen Krammarkt wird am Samstag um 15 Uhr von Bürgermeister Matthias Geiger eröffnet.**

Entlang der Oberortstraße und auf dem Eschenplatz sind Verkaufs- und Informationsstände der Eschborner Vereine aufgebaut. Mitglieder der Werkstat 93 stellen sich und ihre Werke im Hof des Museums vor. Die Drehorgelfreunde spielen für einen guten Zweck. Dazu gibt es einen Krammarkt mit Silberschmuck, Körben, Keramiken, Tee, Gewürzen und Holzspielzeug.

Bei Bauer Roth dreht sich alles um Spargel und Apfelwein. Die

IHG zeigt in einer Gewerbeschau die Leistungsfähigkeit Eschborner Firmen und Gastronomen. Am verkaufsoffenen Sonntag öffnen die Geschäfte ihre Türen. Ebenso kommen die Kinder voll und ganz auf ihre Kosten. Es gibt einen eigenen Kinderbereich mit einem Figurenthea-

ter. Und auf dem Abenteuer-spielplatz steht ein Spielmobil. Ein besonderes Highlight ist am Samstagabend das Feuerwerk.

Für das Fest hat die Stadt Eschborn sogar einen kostenlosen Buspendelverkehr zwischen Eschborn und Niederhöchstadt. red



BESUCHEN SIE UNS AUF DEM ESCHENFEST
– Dieses Jahr mit Buderus-Infomobil.

Kurt-Schumacher-Str. 7 • 65760 Eschborn
Tel. 06196.967460 • mail: jw@jwhaustechnik.de
– Seit 17 Jahren in Eschborn –



Mit EMS-Personal-Training zu mehr Power und Leistungsfähigkeit.

Mit geringem Zeitaufwand und hocheffizientem Personal-Training den eigenen Körper formen und straffen, Kraft aufbauen und rundum fit sein. Beim EMS-Training (elektrische Muskel Stimulation) werden alle größeren Muskelgruppen, speziell aber tieferliegende Muskelfasern, die willentlich nicht erreichbar sind, zeitgleich aktiviert und trainiert.

Muskelspannungen durch sitzende Tätigkeiten, mit EMS gezielt und effektiv bekämpfen.

Warum ist das EMS Training so empfehlenswert?

- Geringer Zeitaufwand mit nur 20 Minuten pro Woche
- Leistungssteigerung
- Bindegewebstraffung
- Gewichtsreduzierung
- Durchblutungsfördernd
- Sicht- und spürbare Ergebnisse in kürzester Zeit
- Optimierung des Muskelstoffwechsels
- Kein unnötiges Warten durch feste Trainingstermine

Starten Sie fit in die Sommersaison!
Vereinbaren Sie ein kostenloses Personal-Training.

EMS-Sports-Club • Hauptstrasse 21b • 65760 Eschborn
☎ 06196 - 77 98 911 • www.ems-sports-club.de



Mundart für den guten Zweck. Im Reisecafé „Selected Travel“ trafen sich am vergangenen Freitag wieder zahlreiche Freunde der Mundart. Evi Hofmann hatte zu einer Mundartlesung „Rund um die Friehling“ eingeladen. Statt Eintritt wurde gesammelt für den Verein „Hilfe für krebserkrankte Kinder Frankfurt“. Foto: privat

Stadt hat Spiel- und Bolzplätze fit gemacht – Neue Geräte

Viel Neues auf den Spielplätzen

● **Regelmäßig vor Beginn der „Draußen-Spielsaison“ unterzog die Stadt die Schwalbacher Spielplätze einer „Erneuerungs-Kur“. Dabei wurden auch Vorschläge und Anregungen des Kinderparlamentes und weiterer städtischer Gremien berücksichtigt.**

Die Stadt Schwalbach nimmt ihre Verantwortung als Betreiber von Spielplätzen sehr ernst und lässt sich das auch einiges kosten. So werden sämtliche Baumaßnahmen an Spielgeräten nur von Firmen durchgeführt, die nachweisen, dass deren Mitarbeiter die Schulungen und Fortbildungen gemäß der DIN Spielplätze regelmäßig besuchen. Sämtliche Spielplätze werden wöchentlich einmal einer Sichtkontrolle durch eine Spielplatzprüferin unterzogen. „Ergebnis der strengen Kontrollen ist, dass auf unseren Spielplätzen ständig Reparaturen an Spielgeräten und Ausstattung ausgeführt werden“, weiß Simone Venino, zuständig für die Schwalbacher Spielplätze. Spielgeräte, die in die Jahre gekommen sind, werden umgehend ersetzt und vorhandene Spielangebote ergänzt. „Dabei freuen wir uns über Anregungen aus dem Kinderparlament, die wir gerne verwirklichen“, sagt Simone Venino.

In diesem Jahr fanden bereits folgende Arbeiten auf den Spielplätzen statt: Auf dem Spielplatz Württembergstraße wurde die Vierer-Federwippe erneuert. Auf dem Spielplatz Bremer Straße ist die Sitzgruppe neu und der Zaun zum Nachbargrundstück, der Waldspielplatz erhält noch dieses Frühjahr auf Wunsch des Kinderparlamentes eine Streckke, auf der Kinder ihre elektrisch betriebenen Modellautos fahren lassen können. Die vorhandenen Sitzgelegenheiten werden mit einer Sitzgruppe ergänzt. Auf dem Spielplatz obere Friedrich-Stoltz-Straße wurde der Sandkasten aus Holz schon Mitte Februar ausgebaut

und durch einen Sandkasten aus Fallschutzmaterial ersetzt. Für Kleinkinder wurde dort das Sitz- und Spielelement „Käfer“ aufgestellt.

Der Spielplatz in der Eichendorffanlage erhält auf Wunsch des Kinderparlamentes eine neue zusätzliche Tischtennisplatte. Der Bolzplatz dort bekommt vor den Toren einen neuen Belag aus Holzhackschnitteln. Denn der Rasen an dieser Stelle wird immer wieder „weggespielt“, wobei die Fallschutzeigenschaften verloren gehen. Die Sitzgruppe des Spielplatzes Friedrich-Stoltz-Straße wurde erneuert. Außerdem wurde er mit einer neuen Kombispielanlage mit Rutsche sowie einer neuen Stehwippe ausgerüstet. Auf dem Spielplatz Niederhöchstädter Pfad erhielt die Kleinkinder-Rutsche eine neue Einfassung. Der Sandkasten aus Holz wurde Mitte Februar ausgebaut und durch einen Sandkasten aus Fallschutzmaterial ersetzt.

Auf Vorschlag des Kinderparlamentes und des Sicherheitsbeauftragten wurde am Rollschuhplatz am Niederhöchstädter Pfad ein Stabgitterzaun zum Bach und zum Weg hin errichtet. Der Spielplatz Yarm-Straße bekam eine neue Kombispielanlage mit Rutsche aufgestellt. Für Kleinkinder wurde das Sitz- und Spielelement „Hase“ hinzugefügt. An der Schaukel wurden wieder ein Kleinkinderschaukelsitz und ein normaler Schaukelsitz aufgehängt.

Der BMX-Parcours wurde in den Osterferien gemeinsam mit Kindern instand gehalten. Für die Anlage an der Hardtbergstraße wurden auf Wunsch des Seniorenbeirates im vergangenen Jahr Outdoor-Fitnessgeräte angeschafft und in der kleinen Parkanlage entlang des Sauerbornbachs installiert. Auf Wunsch des Kinderparlamentes und des Seniorenbeirates wurden dort nun noch ein Picknicktisch und eine Bank aufgestellt.

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A § 12

Auftraggeber: Stadtwerke Schwalbach am Taunus
Marktplatz 1-2
65824 Schwalbach am Taunus
Telefon: +49 (0)69 – 3107-2932
Telefax: +49 (0)69 – 3107 – 492932

Bauvorhaben: Wasserleitungserneuerung Julius-Brecht-Straße 2. + 3. BA in Schwalbach am Taunus

Leistungsumfang: Wasserleitungsarbeiten
ca. 450 m² Straßen-, Wegeaufbruch- und Wiederherstellung
ca. 850 m³ Aushub und Bodenabfuhr
ca. 400 m Wasserleitung PE DA 180 liefern und verlegen
ca. 130 m Wasserleitung PE DA 280 liefern und verlegen
ca. 21 St Schieber, Klappen, Hydranten liefern und einbauen
ca. 4 St Hausanschlüsse herstellen

Anforderung: Nähere Angaben zur Ausschreibung:
Submissionsanmelder Subreport
Tel.: 040/401940-0 Tel.: 0221/985780
www.had.de www.schwalbach.de unter Aktuelles

Angebotsabgabe: 07. Juni 2017 – 10:00 Uhr, Stadtwerke Schwalbach, 3. Stock, Zimmer 301, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach

Wasserversorgung Main-Taunus-GmbH
Frankfurt am Main, 03.05.2017
gez. Lorenz, Geschäftsführer

3. öffentliche Sitzung des Kinderparlamentes

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 3. öffentliche Sitzung des Kinderparlamentes

**am Dienstag, 23.05.2017, um 15:00 Uhr
auf dem Rollschuhplatz neben dem Spielplatz
Niederhöchstädter Pfad, Schwalbach am Taunus**

stattfindet.

Hinweis: Bei Regenwetter findet die Sitzung des Kinderparlamentes im Bürgerhaus, Raum 1, statt.

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung durch den Stadtverordneten-vorsteher
2. Genehmigung der Niederschrift über die 2. öffentliche Sitzung des Kinderparlamentes vom 14.03.2017
3. Ortstermin Rollschuhplatz; Angebot für neue Skateelemente
4. Informationen von Bürgermeisterin Augsburg
5. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 12.05.2017

gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher

Aufstellung eines Bebauungsplanes

nach den §§ 2, 2 a, 8 und 9 Baugesetzbuch (BauGB) für das Gebiet „Östlich der Straße „Am Flachsacker“ in der Flur 36 in der Gemarkung Schwalbach am Taunus

Die Stadtverordnetenversammlung hat am 23.03.2017 gemäß §§ 2 ff Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 6 vom 20.10.2015 (BGBl. I S. 1722) beschlossen, für das Gebiet „Östlich der Straße „Am Flachsacker“ der Gemarkung Schwalbach am Taunus einen Bebauungsplan aufzustellen.

Der Bebauungsplan erhält die nachfolgende Bezeichnung:

Nr. 99 „Östlich der Straße „Am Flachsacker“.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes wird begrenzt

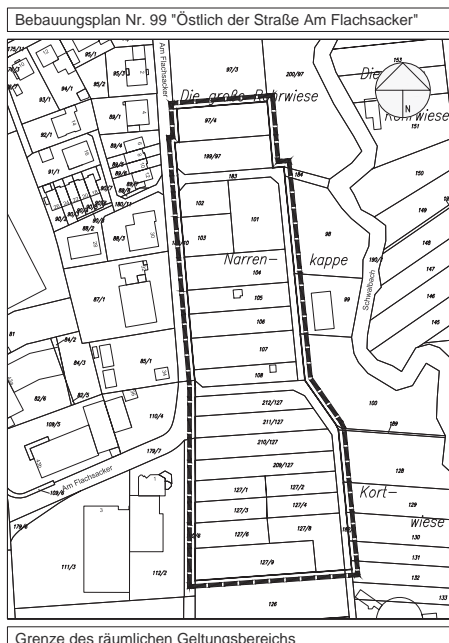
- im Norden durch das Flurstück 97/3
- im Osten durch die Wege 182/1 und 183
- im Süden durch das Grundstück Flurstück 126
- im Westen durch die Straße „Am Flachsacker“

Die Aufstellung des Bebauungsplanes dient der Regelung einer maßvollen Nachverdichtung (Bebauungsplan der Innenentwicklung) für diesen Bereich.

Der Geltungsbereich ist aus dem beiliegenden Plan (nicht maßstabsgerecht) ersichtlich.

Schwalbach am Taunus, den 10.05.2017

Christiane Augsburg, Bürgermeisterin



Grenze des räumlichen Geltungsbereichs

9. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 9. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

**am Donnerstag, 18.05.2017, um 19:30 Uhr
im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus**

stattfindet.

TAGESORDNUNG III:

01. Bericht zur Vorlage Nr. 18/P 0003 „Einrichtung einer altersgemischten Gruppe für Krippen- und Kindergartenkinder“ der Fraktionen SPD und FDP vom 17.10.2016, beschlossen am 08.12.2016
Vorlage Nr. 18/B 0015 vom 11.04.2017, Magistrat
02. Bericht der aufsuchenden Seniorensozialarbeit Schwalbach am Taunus für den Zeitraum vom 01.01.2016-31.12.2016
Vorlage Nr. 18/B 0016 vom 11.04.2017, Magistrat
03. Bericht der Schuldenprävention und Existenzsicherung Schwalbach für den Zeitraum 01.01.2016 bis 31.12.2016
Vorlage Nr. 18/B 0017 vom 11.04.2017, Magistrat
04. Bericht über die Bedarfsprüfung der Schwalbacher Tafel des Diakonischen Werkes Main-Taunus-Kreis für den Zeitraum vom 01.01.2016 bis 31.12.2016; Vorlage Nr. 18/B 0018 vom 11.04.2017, Magistrat

TAGESORDNUNG II:

01. Bedarfsanalyse im Zusammenhang mit dem Baugebiet „Östlich der Straße am Flachsacker“; Vorlage Nr. 18/P 0005 vom 24.03.2017, CDU Fraktion
02. Niedrigere Lichtmasten im Limesstadion; Vorlage Nr. 18/P 0006 vom 03.04.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
03. Beschluss des Jahresabschlusses 2012, Genehmigung von Plan- und Budget-überschreitungen im Haushaltsjahr 2012, Verwendung des ordentlichen und außerordentlichen Jahresergebnisses 2012, Entlastung des Magistrates. Vorlage Nr. 18/M 0040 vom 07.03.2017, Magistrat
04. Aufhebung des Beschlusses der Stadtverordnetenversammlung Drucksache Nr. 17/M 0180 vom 21.05.2015
- Bestellung eines Erbbaurechtes gemäß Erbbaurechtsgesetz (Erbbaurecht) durch die Evangelische Friedenskirchengemeinde an die Stadt Schwalbach am Taunus für die städtischen Grundstücke Flur 29, Flurstücke 30/7 und 30/8 und Erwerb der benachbarten Grundstücksfläche, Flurstück 36/10, Gemarkung Schwalbach am Taunus in Verbindung mit der neuen Beschlussfassung zur Drucksache
18/M 0036 vom 09.02.2017 - Grundstücksangelegenheit
Abschluss eines Erbbaurechtsvertrages zwischen der Evangelischen Friedenskirchengemeinde und der Stadt Schwalbach am Taunus, Flur 29, Flurstücke 30/7 und 30/8 -
Vorlage Nr. 18/M 0042 vom 23.03.2017, Magistrat
05. Erweiterung der Schulkinderbetreuung an der Geschwister-Scholl-Schule zum Schuljahresbeginn 2017/2018
Vorlage Nr. 18/M 0044 vom 11.04.2017, Magistrat
06. Aktualisierung der Richtlinien zur Vereinsförderung ab dem Jahr 2017; Vorlage Nr. 18/M 0045 vom 11.04.2017, Magistrat
07. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 72 b für die „Sportanlagen Hinter der Röth“
Aufhebung des Beschlusses der Stadtverordnetenversammlung Drucksache Nr. 17/M 0185 vom 21.05.2015 - Renaturierung des Helfersparkplatzes der Kliniken des Main-Taunus-Kreises Verpachtung der teilweise Grundstücksfläche in der Flur 40, Flurstück 56/11, Gemarkung Schwalbach am Taunus an die Kliniken des Main-Taunus-Kreises
Vorlage Nr. 18/M 0047 vom 25.04.2017, Magistrat
08. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 72 a für das „Naturschwimmbad“; Vorlage Nr. 18/M 0048 vom 25.04.2017, Magistrat
09. Verleihung der Elmer-Spyglass-Plakette
Vorlage Nr. 18/M 0049 vom 25.04.2017, Magistrat

TAGESORDNUNG I:

01. Mitteilungen des Magistrates
02. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
03. Genehmigung der Niederschrift über die 8. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 23.03.2017
04. Wahl von weiteren Schriftführern
05. Wahl einer stellvertretenden Schiedsperson für die Schiedsamtbezirke I und II; Vorlage Nr. 18/M 0041 vom 07.03.2017, Magistrat
06. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 72 für das „Limesstadion“
Vorlage Nr. 18/M 0043 vom 11.04.2017, Magistrat
07. Beschluss zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58 für das Gebiet „Östlich der Sulzbacher Straße“ für das Grundstück Neustraße 10
Vorlage Nr. 18/M 0051 vom 25.04.2017, Magistrat
08. Wahl eines Mitglieds in den Aufsichtsrat der Kulturkreis Schwalbach am Taunus GmbH; Vorlage Nr. 18/M 0052 vom 09.05.2017, Magistrat
09. Stopp des Vergabeverfahrens zur Erstellung eines Wertgutachtens über das Heizkraftwerk
Vorlage Nr. 18/A 0026 vom 30.03.2017, CDU Fraktion
10. Runder Tisch Limesstadion
Vorlage Nr. 18/A 0027 vom 30.03.2017, CDU Fraktion
11. Vorläufige Nutzung des Limesstadions
Vorlage Nr. 18/A 0028 vom 30.03.2017, CDU Fraktion
12. Benutzungsordnung für das Limesstadion; Vorlage Nr. 18/A 0030 vom 03.04.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion

Die **Bürgerfragestunde** beginnt um 19:15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.

Schwalbach am Taunus, 12.05.2017

gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher



Stadt Schwalbach am Taunus

Adresse: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus,
Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,
Telefon (06196) 804-0, Telefax (06196) 804-300,
Internet-Adresse: www.schwalbach.de

Recht und Steuerberatung

- Anzeigensonderrveröffentlichungen -

Gewerbtreibende und Unternehmer müssen Zuordnungsentscheidung bis zum 31. Mai treffen

Vorsteuerabzug nicht riskieren

● **Vorsteuerabzugsberechtigte Unternehmer können die bei der Anschaffung oder Herstellung von Wirtschaftsgütern gezahlte Mehrwertsteuer als Vorsteuer geltend machen, wenn die Investition für das Unternehmen erfolgt. Hinweise dazu gibt die Eschborner Steuerberaterin Claudia Kynast.**

„Bei Wirtschaftsgütern, die eindeutig für das Unternehmen bestimmt sind, erfolgt die Zuordnung zum Unternehmensvermögen im Zeitpunkt der Anschaffung oder der Herstellung und die Vorsteuer wird in den Umsatzsteueranmeldungen geltend gemacht. Etwas anders ist die Situation bei Wirtschaftsgütern, die sowohl dem Unternehmen als auch dem Privatbereich des Unternehmers dienen. In Höhe der betrieblichen Nutzung besteht auch in diesen Fällen ein Vorsteueranwendungsanspruch.“

Gerade in den Fällen, in denen die anteilige betriebliche und nicht betriebliche Nutzung zunächst geschätzt werden muss, erfolgt oftmals die Zuordnung zum Unternehmen nicht sofort. Das kann fatale Folgen haben. Denn für die Zuordnung zum Unterneh-

men und den Vorsteueranwendungsanspruch gilt eine nicht-verlängerbare Ausschlussfrist. Der späteste Zeitpunkt für die Zuordnung eines Wirtschaftsgutes zum Unternehmen ist jeweils der 31. Mai des Folgejahres, also der gesetzliche Termin für eine fristgerechte Abgabe der Umsatzsteuerjahreserklärung. Selbst wenn für die Abgabe der Umsatzsteuerjahreserklärung eine Fristverlängerung gewährt wird, darf die Zuordnungsentscheidung nicht erst nach dem 31. Mai getroffen werden. Die in 2016 angeschafften beziehungsweise ganz oder teilweise hergestellten Wirtschaftsgüter müssen somit bis zum 31. Mai 2017

dem Unternehmen zugeordnet werden, um den Vorsteuerabzug zu sichern. Erfolgte die Zuordnungsentscheidung nicht bereits im Rahmen der Umsatzsteuer-Voranmeldungen 2016 durch geltend gemachte anteilige Vorsteuerbeträge, so ist dem Finanzamt ein formloses Schreiben mit der Zuordnungsentscheidung zu übermitteln.

Werden in 2016 angeschaffte oder hergestellte Wirtschaftsgüter erst nach dem 31. Mai 2017 in der Buchführung des Unternehmens erfasst und damit zu spät dem Unternehmensvermögen zugeordnet, geht der Anspruch auf den Vorsteuerabzug verloren. Die Vorsteuer kann auch nicht anteilig ab dem Zeitpunkt der Zuordnung geltend gemacht werden. Die Entscheidung über die Zuordnung eines Wirtschaftsgutes zum Unternehmen sollte daher grundsätzlich bereits im Zeitpunkt seiner Anschaffung oder Herstellung getroffen werden.“



Steuerberaterin Claudia Kynast. Foto: ETL Rhe-Ma

Claudia Kynast
Steuerberaterin
ETL Rhe-Ma
Steuerberatungsgesellschaft
Hauptstraße 350
65760 Eschborn
Telefon 06173/609800
E-Mail: eschborn@rhe-ma.de

Abgabe der elektronische Einkommensteuererklärung ist dieses Jahr bis zum 31. Juli möglich

Mehr Zeit für die „Elster“

● **Es gibt gute Nachrichten für alle Steuerzahler, die ihre Steuererklärung 2016 elektronisch beim Finanzamt einreichen: Die Abgabefrist wird bei elektronischer Übermittlung um zwei Monate bis zum 31. Juli verlängert. Damit setzt das Finanzministerium einen Vorschlag des Bundes der Steuerzahler Hessen (BdSt) um.**

Diese Maßnahme entlastet viele Steuerzahler, weil sie somit in diesem Jahr entgegen der gesetzlichen Regelung mehr Zeit für die Erstellung ihrer Steuererklärung haben. Hessen folgt damit den Beispielen Nordrhein-Westfalens, Bayerns und Baden-Württembergs und möchte einen Anreiz bieten, von der Papiersteuererklärung auf die elektronische Steuererklärung umzusteigen.

Voraussetzung für die zweimonatige Fristverlängerung ist eine

ausdrückliche Registrierung im Elster-Online-Portal bis zum 31. Mai. Von der Fristverlängerung profitieren alle Arbeitnehmer. Auch Steuerbürger, die bereits seit einiger Zeit gesetzlich zur elektronischen Übermittlung ihrer Steuererklärung verpflichtet sind, wie beispielsweise Gewerbetreibende, können die Fristverlängerung in Anspruch nehmen.

Wird die Registrierung im Elster-Online-Portal nicht oder nicht fristgerecht vorgenommen, bleibt es für den Steuerzahler bei der allgemeinen Abgabefrist für die Steuererklärung bis zum 31. Mai. In begründeten Einzelfällen gewähren die Finanzämter auf Antrag im Regelfall aber eine Fristverlängerung. Dazu kann der Hinweis auf noch fehlende Unterlagen, eine akute Krankheit, eine längere Dienstreise oder eine vorübergehende Arbeitsüberlastung nützlich sein.

Der Ratgeber „SteuerTipps 2017 für Arbeitnehmer von A-Z“ des Bundes der Steuerzahler hilft beim Ausfüllen der Steuererklärung. Die Broschüre gibt Hinweise zu wichtigen Neuerungen und altbewährte Tipps zum Steuern sparen von A wie Arbeitsmittel bis Z wie Zahlungszeitpunkt. Sie kann beim BdSt Hessen unter der Telefonnummer 0611/99219-30 kostenfrei angefordert werden. pr

Rechtsanwalt Enrico Straka

Familienrecht
Arbeitsrecht
Vertragsrecht

Altkönigstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 84 84 73

www.rechtsanwalt-straka.de



Auch in einem Biergarten kann es zu rechtlichen Problemen kommen.

Foto: München Tourismus

Roland Rechtsschutz gibt Rechts-Tipps rund um die Außengastronomie – Wartezeit beachten

Paragrafen für den Biergarten

● **Was gibt es Schöneres, als einen sonnigen Tag mit Freunden und Familie im Biergarten ausklingen zu lassen? Blöd nur, wenn da so gar nichts rund läuft: Essen und Getränke lassen auf sich warten und zum Schluss sind auch noch mehr Radler auf dem Deckel, als man getrunken hat. Welche Rechte der Gast hat, erklärt Roland Hanisch, Partneranwalt von Roland Rechtsschutz aus der Kanzlei Meyer & Hofmann-Rascu in Erlangen.**

Wenn Ärger zwischen Gast und Wirt aufkommt, kann der Biergarten-Besuch schnell in einem Fiasko enden. Gerade nach einer langen Radtour ist der Durst groß und der Magen knurrt auch schon eine ganze Weile. Doch die bestellten Getränke und das Essen lassen auf sich warten.

Kann ich als Gast irgendwann einfach aufstehen und

gehen? Welche Wartezeit muss ich hinnehmen? „Es gibt keine gesetzlichen Vorschriften zu den Wartezeiten. In der Regel muss man aber bei einem gut besuchten Biergarten schon mit 15 bis 30 Minuten rechnen, bevor das erste Getränk auf dem Tisch steht. Wem alles zu lange dauert, der kann nach etwa 30 Minuten durchaus aufstehen und gehen. Er muss jedoch dem Kellner zuvor Bescheid geben und von der Bestellung zurücktreten“, erklärt Roland Hanisch.

Bierdeckel dienen nicht nur zum Auffangen des überlaufenden Bierschaums, sondern auch als Grundlage, um die verzehrten Getränke und Speisen zu notieren. Am bekanntesten sind wohl die Merktriche, die die Anzahl der getrunkenen Biere darstellen. Wird der Bierdeckel verändert oder manipuliert, kann es schnell zu Schwierigkeiten kommen. „Der Bierdeckel

gilt in dem Moment, in dem der Kellner die bestellten Getränke darauf verzeichnet, als Urkunde. Werden Striche zum Beispiel absichtlich wegradiert, beschädigt man die Urkunde und macht sich dadurch strafbar“, erklärt der Roland-Partneranwalt.

Gerade wenn man in größeren Gruppen unterwegs ist und getrennt zahlen möchte, fällt es am Ende oft schwer, alles auseinanderzurechnen. Je nach Alkoholkonsum kann man da auch schon mal das ein oder andere Bier vergessen. Aber wie sieht es rechtlich aus, wenn der Letzte zahlt und alle anderen schon weg sind? Muss der Letzte die übrigen Biere bezahlen? „Grundsätzlich haftet jeder für seinen eigenen Verzehr“, so Roland Hanisch. „Auch wenn mehrere Gäste an einem Tisch sitzen, sollte jeder seine eigene Rechnung erhalten. Es muss niemand die Rechnung eines Zeckprellers übernehmen.“ pr

E-Boards und Monowheels sind nur auf Privatgelände erlaubt – Auch auf Gehwegen verboten

Illegale Trend-Fahrzeuge

● **Auf Straßen und Plätzen sieht man vermehrt E-Boards und Monowheels. Doch deren Nutzung dort kann zu erheblichen Problemen führen.**

In Deutschland sind solche Fortbewegungsmittel im öffentlichen Verkehrsraum verboten. Zum einen sind sie motorisiert und fahren schneller

als 6 Stundenkilometer, so dass sie nicht auf einem Geh- oder Radweg fahren dürfen. Da sie aber auch nicht den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung entsprechen, dürfen sie auch auf der Straße nicht benutzt werden. Für den Fall, dass Personen mit E-Boards und Monowheels im öffentlichen Verkehrsraum angetroffen werden, ist die Polizei ge-

halten, das jeweilige Fortbewegungsmittel einzuziehen und entsprechende strafrechtliche Ermittlungsmaßnahmen zu ergreifen.

Eltern, die ihren Kinder ein E-Board oder Monowheel kaufen, müssen sich also darüber im Klaren sein, dass diese ausschließlich auf dem privaten Grundstück gefahren werden dürfen. red

Rechtsanwältin und Mediatorin
Claudia Eschborn

ESCHBORN

RECHTSANWÄLTE

Hauptstraße 332 • 65760 Eschborn • Telefon 0 61 73 / 93 72 - 93
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Familienrecht, Mediation, Erbrecht, Bankrecht, Verkehrsrecht, Bußgeldsachen, Mietrecht, Arbeitsrecht, Forderungen

Rechtsanwalt
Jochen Zehntner

Ihre
Fachanwälte & Mediatoren
für Familienrecht

RAIN Verena Meyer
Tel: 06196/ 20 27 255
kanzlei@kanzlei-vmeyer.de

Familienrecht
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht

RA Arnim-M. Nicklas
Tel: 06196/ 20 27 254
kanzlei@ra-nicklas.de

Familienrecht
Erbrecht
Bank- & Kapitalmarktrecht

65843 Sulzbach (Taunus), Hauptstr. 79

Egon Kellersmann

Rechtsanwalt und Notar

Tätigkeitsschwerpunkte neben der Notariatstätigkeit:

- Erbrecht + Testamentsgestaltung
- Pflichtteil- und Nachlassregelung
- Vermögensübertragung und Vorsorgeregulierung
- Gesellschafts- und Handelsrecht
- Immobilienrecht

65824 Schwalbach/Ts., Marktplatz 9
Telefon 061 96 / 81 096, Telefax 061 96 / 36 42

Fachanwälte
für Arbeitsrecht

www.rechtsanwalt-schossland.de

Schoßland
Rechtsanwälte

Rödelheimer Straße 44
65760 Eschborn
Telefon (061 96) 95 40 90



- Anzeige -



Viel los war beim zweiten „After Work Genuss“ am vergangenen Donnerstag in der „Genuss Botschaft“ in der Taunusstraße. Die Veranstaltung soll jetzt regelmäßig stattfinden. Foto: Baumann

„Die Genuss Botschaft“ in Alt-Schwalbach hat ihr Spezialitäten-Angebot noch einmal erweitert

Verweilen, genießen, einkaufen

● **Gut eingeführt hat sich „Die Genuss Botschaft“ in Alt-Schwalbach. Am vergangenen Donnerstag gab es beim zweiten „After Work Genuss“ kaum einen Platz in dem Laden in der Taunusstraße.**

Der lange Donnerstag, den Inhaberin Eva Volpert regelmäßig anbietet, kommt bei den Schwalbachern gut an. Für 10,80 Euro gab es Fingerfood und Snacks vom Buffet und ein Glas Wein. Die weiteren Termine finden sich auf der Facebook- und auf der Internetseite der „Genuss Botschaft“.

Die täglich frisch zubereiteten Snacks haben mittlerweile viele Freunde gefunden. Im Angebot sind Kuchen, Schafskä-

secremes, gegrillte Panini, Grillgemüse, Oliven, Schafskäse, Salami, Schinken. Alle Speisen gibt es auch zum Mitnehmen. Und auf Wunsch erstellt Eva Volpert auch Geschenkkörbe.

Die Angebotspalette hat sich seit der Eröffnung im März noch einmal deutlich vergrößert. Hinzu gekommen sind besondere Essige, Vinaigrettes, Chutneys, Dips, Aufstriche, Kirschen, Pesto aus Grüne-Soße-Kräutern – alles handgemacht und regional aus Frankfurter Manufakturen. Beliebt sind auch das Hessini-Knabbergebäck mit Handkäse, Apfelweinbonbons, Apfelweingelee, Frankfurter Dry Gin, Mispelchen und der Frankfurter-Kranz-Likör. Und selbst der Kaffee kommt aus der Region

und stammt aus der Rösterei Wissmüller in Bockenheim.

Auch die Apfelwein-Spezialitäten der Kelterei Nöll sind nach Angaben von Eva Volpert sehr begehrt. Dazu zählen sortenreiner Apfelwein, Apfels-ecco und „Pfirsé“, ein besonderer Apfels-ecco mit Weinberg-pfirsich. Traubenwein gibt es in der „Genuss Botschaft“ auch. Das Weingut Uli Metzger liefert zahlreiche Rebsorten und ausgefallene Weine. Weinproben finden am Mittwoch, 24. Mai sowie am 1. Juli statt.

Die Genuss Botschaft
Taunusstraße 1
65824 Schwalbach
Telefon 5228818
info@diegenussbotschaft.de
www.diegenussbotschaft.de

- Anzeige -

„D&L Clean Gebäudeservice“ steht für hohe Qualität und ein faires Preis-Leistungs-Verhältnis

Verlässlichkeit ist das Wichtigste

● **Jahrelange Erfahrung, fachliche Qualifikation und Zuverlässigkeit zeichnen den „D&L Clean Gebäudeservice“ aus, der sich mit einem breiten Leistungsspektrum im Rhein-Main-Gebiet einen Namen gemacht hat.**

Unterhaltsreinigung, Grundreinigung, Glas- und Fassadenreinigung, Treppenreinigung, Innenreinigung (Räume und Decken), Treppenhäuserreinigung und Säubern von Freiflächen werden ebenso professionell ausgeführt wie Industrie- und Laborreinigung, Praxishygiene und Klinikdienste, Bauendreinigung und vieles mehr.

Ergänzende Leistungen wie Hausmeister und Winterdienst, Tiefgaragenreinigung etc. werden ebenfalls angeboten. Wer sich für „D & L Clean Gebäude-

service“ entscheidet, kann sich sicher sein, dass ein hoher Qualitätsstandard gewährleistet wird. Selbstverständlich kommt nur modernste Reinigungstechnik zum Einsatz und auch die verwendeten Reinigungsmittel sind gesundheits- und umweltverträglich.

Auch auf eine sachgerechte Behandlung von Böden und Mobiliar seitens des qualifizierten und zuverlässigen Personals kann sich der Kunde verlassen. Eine umfangreiche Eigenkontrolle der ausgeführten Reinigungsarbeiten garantiert beste Ergebnisse.

Besondere Anforderungen und Kundenwünsche werden im persönlichen Gespräch geklärt und auch kleine Details besprochen, denn nur so kann ein reibungsloser Ablauf gewährlei-

stet werden. Unter Berücksichtigung der jeweiligen Rahmenbedingungen vor Ort erfolgt die Angebotserstellung, wobei ein faires Preis-Leistungsverhältnis selbstverständlich ist.

Und das Wichtigste: Es gibt keinerlei unangenehme Überraschungen, denn auf die Leistungen von D&L Clean Gebäudeservice ist absolut Verlass – hinsichtlich Qualität, vereinbarten Preis und zugesagtem Zeitrahmen.

D&L Clean Gebäudeservice
Inh.: Bilal Sönmez
Daimlerstr. 6
61449 Steinbach
Tel. 06171 / 9 51 80 41
Fax: 06171 / 9 51 80 42
Mobil: 0162 / 302 87 99
E-Mail: info@dlclean.de
www.dlclean.de



Der „D&L Clean Gebäudeservice“ reinigt sowohl Privatanwesen als auch gewerbliche Räume und Büros.

Großer Räumungsverkauf am Marktplatz bis zum 3. Juni – Nachmieter ist noch unbekannt

Kaufhaus schließt endgültig

● **Die Banner mit der Aufschrift „Schlussverkauf“ hängen schon länger. Doch jetzt rückt die Schließung des Rhein-Main Kaufhauses am Marktplatz näher. Anfang Juni ist Schluss.**

Das hat Inhaber Gurdip Singh jetzt bekanntgegeben. Letzter Verkaufstag ist demnach Samstag, 3. Juni. Bis dahin müssen alle Waren verkauft werden. Das Rhein-Main Kaufhaus startet daher jetzt mit einem großen Räumungsverkauf. Für Einkäufe ab zehn Euro gibt es 20 Prozent Nachlass. Wer für mehr als 20 Euro einkauft, erhält sogar 30 Prozent. Auch die Ladeneinrichtung wird am Ende verkauft.

Dass das Kaufhaus jetzt schließt, hängt damit zusammen, dass sich Gurdip Singh mit der „Vonovia“ nach Differenzen über diverse Wasserschäden

nun über die Konditionen einer Auflösung des Mietvertrags verständigt hat. Was künftig in dem rund 700 Quadratmeter großen Ladengeschäft untergebracht wird, ist noch offen. Zunächst soll das Gebäude saniert werden.

Gurdip Singh und sein Team bedanken sich zum Abschied noch einmal bei allen Schwalbachern, die in den vergangenen acht Jahren Kunden des Kaufhauses waren. „Wir waren wirklich gerne hier“, sagt er. **MS**



Der Schlussverkauf des Rhein-Main Kaufhauses geht zu Ende. Letzter Verkaufstag ist am Samstag, 3. Juni. Foto: Schlosser

SPD-Bundestagskandidatin Dr. Ilja-Kristin Seewald war zu Besuch bei „Procter & Gamble“

Langfristig Arbeitsplätze sichern

● **Im Rahmen ihrer Informationsgespräche bei wichtigen Arbeitgebern und Firmen in ihrem Wahlkreis besuchte SPD-Bundestagskandidatin Dr. Ilja-Kristin Seewald „Procter & Gamble“ (P&G) in Schwalbach.**

Einen Schwerpunkt ihres Gesprächs mit den „P&G“-Geschäftsführerinnen Bettina Buschhoff und Gabriele Häsig bildeten Fragen zur langfristigen Arbeitsplatzsicherheit in Deutschland. Arbeitsdirektorin Bettina Buschhoff betonte, dass „P&G“ in Deutschland nicht nur Arbeitsplätze im Vertrieb und im Marketing, sondern im nennenswerten Umfang auch in der Produktion sowie im Bereich Forschung und Entwicklung biete.

Dabei müsse sich der Standort Deutschland aber stets im globalen Wettbewerb behaupten. Technologischer Vorsprung sei in diesem Zusammenhang ein besonderes Argument für den deutschen Standort und trage

zur Sicherung von Arbeitsplätzen bei. Nicht mehr zeitgemäße, starre Arbeitszeitregelungen seien hingegen Hemmnisse für die Wettbewerbsfähigkeit des Wirtschaftsstandortes.

„P&G“ mache verstärkt die Erfahrung, dass jüngere Mitarbeiter oftmals andere Arbeitszeitmodelle wünschen und ihnen starre Arbeitszeitregelungen daher im Weg stünden. Ilja-Kristin Seewald sicherte zu, im Bundestag einen Dialog zwischen Wirtschaft und Politik über Arbeitszeitzesetze im Internetzeitalter zu initiieren, auch um die Interessen verschiedener Arbeitnehmergruppen zukünftig besser austarieren und flexiblere Modelle bieten zu können.

Darüber hinaus sehe es auch „P&G“ als großes Thema, dass deutlich mehr Investitionen in Bildung notwendig sind, um die Chancen des digitalen Wandels in der Arbeitswelt zu nutzen und damit langfristig die Konkurrenzfähigkeit Deutschlands zu sichern. Dies gelte ins-

besondere für die technischen und naturwissenschaftlichen Fächer. **red**

fight-sport

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.

Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avillstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

Große Weinverkostung im Badischen Weinhaus Werner

in Liederbach am Taunus

19.-21. Mai 2017

FR. 17.00 - 21.00 Uhr, SA. 11.00 - 19.00 Uhr und SO. 11.00 - 17.00 Uhr

Verkosten Sie in gemütlicher Atmosphäre über 500 Weine

von 25 badischen sowie zwei württembergischen Weinerzeugern.

Erleben Sie die Vielfalt der versch. Rebsorten aus den Anbaugebieten: Kaiserstuhl, Ortenau, Bodensee, Markgräflerland, Tauberfranken, Breisgau und Württemberg.

Besuchen Sie uns!

BADISCHES WEINHAUS WERNER

Höchster Str. 96 65835 Liederbach
Telefon: 069-30 85 80 30
info@weinhaus-werner.de
www.weinhaus-werner.de